



聯 合 國

難 民 事 宜 高 級 專 員

報 告 書

大 會

正式紀錄：第十九屆會

補編第十一號(A/5811/Rev.1)

聯 合 國

聯 合 國
難 民 事 宜 高 級 專 員
報 告 書

大 會
正式紀錄：第十九屆會
補編第十一號(A/5811/Rev.1)



聯 合 國
一九六四年,紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目次

	段次	頁次
簡稱		vi
引言	一至七	1
第一章. 有利難民的國際合作		
A. 概論	八至九	2
B. 與各國政府及地方當局的合作	一〇至一四	2
C. 難民專員辦事處與聯合國其他機關及政府間組織的合作	一五至一九	2
D. 難民專員辦事處與各志願機關間的合作	二〇	3
E. 授予一九六三年度南生勳章	二一	3
第二章. 國際保護		
A. 概論	二二至二五	3
B. 政府間法律文書		
一九五一年難民地位公約	二六至三一	4
一九五七年難民海員協定	三二至三三	4
世界著作權公約	三四	4
勞工組織社會安全公約	三五	5
C. 賠償問題	三六至四〇	5
D. 承認難民地位	四一至四四	5
E. 難民在居住國的權利		
就業及社會權利	四五至四九	5
歸化	五〇至五三	6
F. 區域範圍內改善難民地位的工作	五四	6
歐洲團結	五五至五九	6
亞非法律諮商委員會	六〇	6
美洲國際組織	六一	6
G. 便利難民旅行	六二至六五	7
第三章. 完成協助歐洲“老”難民主要救濟方案的進展		
A. 概論	六六至六八	7
B. 救濟的種類	六九至七五	7
C. 各主要工作地區的發展	七六至八〇	8
第四章. 依一九六三年現行輔助救濟計劃及其他方案提供的救濟		
A. 概論	八一至八七	9
B. 歐洲難民		
現行計劃	八八至九五	9
自願回籍	九六	10

目次(續前)

	段次	頁次
促進重行定居	九七至一〇二	10
就地安置	一〇三至一〇七	11
法律協助	一〇八至一〇九	11
輔助救濟	一一〇	11
C. 古巴難民		
一般發展	一一一	11
一九六三年內的協助工作	一一二至一一七	12
一九六四年計劃下的協助	一一八至一二〇	12
D. 協助前阿爾及利亞難民	一二一至一二二	12
E. 安哥拉難民	一二三至一三一	13
F. 盧安達難民		
主要發展	一三二至一三八	13
一九六三年內的協助工作	一三九至一四三	14
一九六四年內的協助工作	一四四至一四五	15
布隆提的工作發展	一四六至一五五	15
剛果(雷堡市)北基阜省及中基阜省的發展	一五六至一六二	16
坦干伊喀的發展	一六三至一六七	17
烏干達的發展	一六八至一七三	17
G. 中國難民		
在香港的中國難民	一七四至一七六	18
在澳門的中國難民	一七七至一八二	18
H. 西藏難民		
尼泊爾境內的難民	一八三至一八七	19
印度境內的難民	一八八至一八九	19
第五章. 難民專員辦事處工作經費的籌措		
概論	一九〇至一九三	19
一九六三年方案的經費	一九四至一九七	20
一九六三年方案外工作的經費	一九八至一九九	20
一九六四年方案的經費	二〇〇	20
緊急基金	二〇一至二〇二	21
第六章. 新聞工作與方案支援工作	二〇三至二一〇	21

附 件

壹. 總統計	22
貳. 一九六三年十二月三十一日難民專員辦事處主要救濟方案受惠人數總分析按國家或地區及按安置階段排列	23
叁. 難民專員辦事處一九六三年輔助協助現行方案及其他方案：一九六三年十二月三十一日核定或已支經費	24

目次(續前)

	頁次
肆. 難民專員辦事處一九六三年輔助協助現行方案下直接或間接受惠難民人數表：一九六三年十二月三十一日之情況	25
伍. 一九六四年及一九六五年方案核准撥款額	26
陸. 一九六四年五月三十一日止對難民專員辦事處一九六三年方案及一九六三年方案外其他方案捐款情況表	27

附 錄

壹. 高級專員工作方案執行委員會第二特別屆會報告書(一九六四年一月二十八日至二十九日，日內瓦)	28
貳. 高級專員工作方案執行委員會第十一屆會報告書(一九六四年五月十八日至二十五日，日內瓦)	32

簡 稱

糧農組織	聯合國糧食農業組織
歐移委會	政府間歐洲移民委員會
勞工組織	國際勞工組織
聯剛	聯合國剛果行動
技協局	技術協助局
難民專員辦事處	聯合國難民事宜高級專員辦事處
文教組織	聯合國教育科學文化組織
兒童基金會	聯合國兒童基金會
近東工賑處	聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處
衛生組織	世界衛生組織
萬國郵聯	萬國郵政聯盟

引言

一. 聯合國難民事宜高級專員去年提送大會的報告書¹反映一個機構所懷的關切，它因求適應影響其負責救濟的難民的新情勢，不得不修訂其工作計劃。當時的目的是作最後的努力結束自一九五五年開始對第二次世界大戰及其後事變的受害難民的救濟工作，同時繼續其基本的保護任務，並奠定基礎以便廢續工作，以適合現時需要，尤其是尚未要求高級專員辦事處提供救濟的世界各地區所發生的需要。

二. 經過了一年的積極努力以求達致這一個雙重目標之後，獲得了何種進展呢？從本報告書各章所載的事實可見在兩方面均有重大進展。

三. 對所餘歐洲“老”難民的最後主要救濟工作，只要認捐的各方能實際付款，經費差不多已無問題，現在已經進入了最後階段。除在進行途中對原有方案略加調整外，此項預定於一九六五年底大體完成的計劃可照原定計劃及進度繼續推行。固然因情況關係，偶或略有延誤，因為有些因素，例如某一國內住宅建築的進度並不全依高級專員的行動而定。但是整個工作計劃並未因這些無可避免的挫折而受影響，它繼續圓滿進展，這當然是由於有關各國政府及志願機關以最值得讚揚的堅毅與勤奮所作的不懈努力，它們大多數對工作計劃的實施直接有所貢獻。

四. 現行計劃旨在使高級專員因任何地點的情況而應該採取行動時，可立即應付最迫切的需要。事實證明，它甚為適當有效，一面足以在問題發生之處立即謀求解決，另一方面又可盡量阻止發生別的問題，避免難民營內外再有不能自行供給其基本需要的難民重新積聚。在此方面，現行計劃處理歐洲新難民繼續移動一事的功效，頗為顯著。但是最嚴重和困難的問題，也就是引起嚴重關切，同時使高級專員辦事處的各種事務處於經常警覺情況的問題，是非洲的問題。而現行計劃激勵行動的功效，以及其發動國際團結過程的能力，亦在非洲最能明白表現。各國政府及高級

專員辦事處為處理每一個特殊情勢所擬定的計劃均有此等政府、聯合國各專門機關及各志願機關的許多並行活動加以輔助。這種具有適當配合及調整的緊湊行動系統使高級專員能以最低的費用達成他的目的。如本報告書第四章所示，有時雖有不利的情况及在世界某些部分引起紛擾的事件，他仍在繼續辦理其工作。這些地區現有的難民問題因為性質非常激動而且特別迫切，需要迅速採取行動並時常修改既定計劃。但因現行工作計劃自始就留有伸縮餘地，所以得隨時配合日常的現實情形。

五. 查高級專員辦事處提供的救濟計劃起源於其規章所定對難民提供國際保護的主要及絕對義務。這兩項保護與救濟的任務通常雖似有別並為求便利及明瞭起見在報告書中各有專章論及，但卻時常有密切關連，且係相輔相成。事實上保護的範圍隨新難民問題之發生而不斷擴大。這一點可證諸例如有第四十三個國家參加一九五一年七月二十八日的公約，此外並有三個最近獨立的國家承認它們自認受該公約的約束，該公約可稱為難民約章。另一件同樣重要的事實是非洲各國雖因難民大批湧進而須應付嚴重的財政、經濟及社會問題，它們仍大開國門准許難民入境，依照世界人權宣言及大會現在討論的底護權宣言草案所表現的聯合國傳統與理想，實行了予難民以庇護權的人道慷慨辦法。

六. 高級專員辦事處圖將其工作推及全世界的願望，反映在其工作在地理上的推廣，這種推廣的另一個結果是大會第十八屆會議決將高級專員工作方案執行委員會擴大委員名額自二十五國增至三十國（決議案一九五八(十八)）。

七. 另一個值得注意的事實是現在有更多國家的政府、國際組織及志願機關對協助難民的工作提供數量日多的捐輸。在聯合國正在進行組織國際合作年的時候，這種國際合作的發展及其並行的求協調的努力，是值得鄭重指出的。

¹ 大會正式紀錄，第十八屆會，補編第十一號(A/5511/Rev.1)。

第一章

有利難民的國際合作

A. 概論

八．在過去幾年內，有利難民的國際合作在不斷發展中。它在檢討期內得到了頗可觀的效率，對將來的國際合作年的成功，應有貢獻。

九．高級專員辦事處所面臨的各項難民問題延及全世界的許多其他地區，各國政府、其他組織及各國人民對救濟工作，更加重視。它們對減輕新“老”難民痛苦所作的共同努力，已經形成了真正的國際團結機構，對解決難民問題確有重大價值。這些機關與人士皆以某種方式關切難民命運，其日益協調的努力現在已經推及難民專員辦事處的一切活動，不管是國際保護、遣返回籍、重行定居、就地安置或其他方式的物質救濟。

B. 與各國政府及地方當局的合作

一〇．難民專員辦事處的工作推及世界各地更多的國家，因之高級專員工作方案執行委員會亦須有更廣的地域代表性質。依照大會第十八屆會通過的建議，委員會的委員國名額增加五國，並由經濟暨社會理事會推選下列新委員國：阿爾及利亞、黎巴嫩、馬達加斯加、奈及利亞及坦干伊喀。²

一一．許多國家政府及全國上下重視救濟難民工作的另一個表現，是素來捐助高級專員工作方案的國家及若干其他國家所作的財政努力使高級專員能夠確實籌到經費辦理救濟歐洲“老”難民的各項主要救濟方案。從此項努力以及荷蘭的特別捐款運動與在全世界出售難民專員辦事處“羣星會唱”唱片的顯著成功，可見到處仍有極大的善意來應付迫切的難民問題。

一二．在整個檢討期內，高級專員及其高級職員及代表與凡有難民問題必須處理或重視難民專員辦事處工作的許多國家的政府，經常保持日益密切的聯繫。

一三．許多地區實際執行方案的地方當局所負的任務，亦值得特別提及，因為他們多半與難民專員辦事處及各志願機關和其他組織的當地代表們合作，負

² 其他二十五委員國為：澳大利亞、奧地利、比利時、巴西、加拿大、中國、哥倫比亞、丹麥、德意志聯邦共和國、法蘭西、希臘、教廷、伊朗、以色列、義大利、荷蘭、挪威、瑞典、瑞士、突尼西亞、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、委內瑞拉及南斯拉夫。

責日常的救濟工作。由於新近產生的各項問題，這些代表們的分佈業已擴大，以便辦事處能够更有效處理這些問題，尤以非洲為然。

一四．為證明此項多邊合作，可以提到下文第四章F節所述難民專員辦事處業務組長及一位勞工組織專家聯合前往剛果(雷堡市)基阜省及布隆提工作的情形，或難民專員辦事處駐阿爾及利亞代表與該國新設的難民事務局間的密切合作。此項合作具有極大價值，因為它使難民專員辦事處與負責本國境內難民命運的各國政府能够儘可能迅速並有效處理問題，減輕人身痛苦，同時協助難民自立，這是本辦事處的基本目的之一。

C. 難民專員辦事處與聯合國其他機關及政府間組織的合作

一五．依照難民專員辦事處規程第八條(g)項的規定，高級專員與有關國際救濟難民工作的各政府間組織保持密切聯繫。

一六．若干年來，難民專員辦事處與聯合國各專門機關，特別是勞工組織、衛生組織、糧農組織、萬國郵聯及文教組織以及某些聯合國機關如兒童基金會、技協局及近東工賑處等，有頗富成果的合作。難民專員辦事處與若干區域組織如政府間歐洲移民委員會(歐移委會)、歐洲理事會、歐洲經濟聯盟及經濟合作發展組織等，也建立了同樣的密切工作關係。

一七．難民專員辦事處與其他組織間的合作當然隨有關組織的特別工作範圍而不同。舉例言之，處理難民移民問題的歐移委會自難民專員辦事處開始其在此方面的工作以來，即為與辦事處合辦此事的同事。勞工組織素來對國際保護難民的努力有所貢獻，現正考慮在技術協助範圍內的許多非洲工作計劃，這對援助某些地區的難民特別重要，從下文第四章F節關於救濟剛果(雷堡市)北基阜省及中基阜省與布隆提境內的盧安達難民的記載顯然可見。糧農組織、衛生組織及文教組織也各在其工作範圍內協助難民專員辦事處。勞工組織在剛果(雷堡市)基阜的地帶發展方案就是難民專員辦事處與聯合國各專門機關及其他機關現有合作的良好實例。糧農組織、衛生組織、文教組織、兒童基金會、聯合國社會事務局以及聯剛，均應邀參加

這些方案，它們對在各有關地區內安定盧安達難民的地位，將有貢獻。

一八．關於更具體的難民保護問題，歐洲各區域組織繼續對難民專員辦事處的工作給予積極支持，並協助改善難民的法律地位，這在論國際保護的第二章中有更詳盡的說明。關於完成對歐洲“老”難民的主要救濟方案一事，辦事處自歐洲理事會獲得極有價值的支持，該理事會以各項建議及決議案鼓勵其會員國政府對一九六三年工作方案作特別財務捐助。

一九．在考慮難民專員辦事處與政府間組織的關係的問題時，高級專員工作方案執行委員會第十一屆會，曾對歐洲理事會能參加國際救濟難民的人道工作，表示敬意。關於救濟非洲難民，該委員會察悉其他區域組織如非洲團結組織等已與難民專員辦事處取得聯繫。該委員會指出難民專員辦事處與其他聯合國機關加強合作之重要，並希望難民專員辦事處與其他組織間的合作將於必要及可能時再推廣至其他地理區域，以求迅速解決難民問題。

D. 難民專員辦事處與各志願機關間的合作

二〇．各志願機關在執行或支持救濟難民工作方面的多種活動，在檢討期間又經證明極關重要。難民

辦事處與國際志願機關協進會保持密切關係。該會包括與難民或移民問題有關的機關約八十個，其中有許多擔任實施辦事處工作方案的業務機關。因為須同時實施對歐洲“老”難民的主要救濟方案及根據現行計劃而實行的新方案，這些機關之中有許多遂不得不負擔重大的額外任務，而在非洲及亞洲有許多新問題須立即注意的時候，尤見沉重。但是許多機關於其原有的其他活動外，還擔任了新的救濟負擔，尤其是關於盧安達新難民的問題。其中有幾個機關一方面對難民專員辦事處在這方面的工作給予衷心支持，同時又為本辦事處所致力的人道事業忍受重大的財務犧牲，使許多收容國政府能够有效執行改善難民生活所急需的輔助方案。對於個別的志願工作人員、傳教士及各機關會員亦應特別提及，在許多國家內他們總合起來都形成極有價值的善意因素。

E. 授予一九六三年度南生勳章

二一．為確認各志願機關對解決全世界各地問題所作的卓越貢獻，並向所有各機關及其會員以及參加救濟難民的共同努力的個別志願工作人員表示崇敬起見，一九六三年十月十日在日內瓦萬國宮舉行儀式，將一九六三年度南生勳章授予國際志願機關協進會。

第二章 國際保護

A. 概論

二二．在檢討期內，本辦事處仍繼續辦理各種工作，行使基本及傳統的國際保護職務。常年報告書僅能略述難民專員辦事處保護難民權利及合法利益與改善難民地位的許多努力之中的某些事情，而不可能對凡有難民保護問題發生的各地區到處有的此類工作，充分表達其內容不同及遍及全世界的性質。

二三．這些工作在國際水平上與聯合國其他機關、聯合國系統內各組織或其他政府間組織合作進行，於國家水平上則與各國政府合作辦理，主要係由難民專員辦事處各分處或通訊員經手辦理。在檢討期內，這些活動又推廣至新的地區，並在區域水平上專員與

各政府間的組織發展極有成果的合作，以求承認難民的特殊地位，並改善其境況。

二四．難民專員辦事處在涉及保護問題的許多個人案件中，進行了多方面的努力，由於各國政府的慷慨合作及協助，它們多半可有解決。第四章所述在法律協助方面的工作便是為了輔助保護的工作，因為對難民提供法律意見及法律援助時常可以解決他們的問題，因而免除在保護方面採取行動的必要。

二五．一九六四年四月是一九五一年難民地位公約生效的第十週年。在這十年的時期內，該公約當事國的數目大有增加，其原則也得到廣泛接受，而在改善難民地位方面，尤其是關於其社會權利，曾獲得了很大的進步。

B. 政府間法律文書

一九五一年難民地位公約

二六．關於有關難民的最重要法律文書，即一九五一年難民地位公約，在檢討期間又有一個國家加入，這就是一九六三年七月十六日布隆提政府加入該公約。此外，聯合國秘書長接獲賽普勒斯、加彭及塞內加爾三國政府通知，謂該三國認為受一九五一年公約的約束；該公約於這些國家尚未獨立前即由聯合王國政府適用於賽普勒斯境內，由法蘭西政府適用於加彭及塞內加爾境內。此外秘魯國會也通過加入該公約。若干其他國家亦正在考慮加入的問題，坦干伊喀政府特別表示有意加入該公約。

二七．一九五一年公約現在已經下開四十三個國家批准或加入：

阿爾及利亞	愛爾蘭
阿根廷	以色列
澳大利亞	義大利
奧地利	象牙海岸
比利時	列支敦斯登
巴西	盧森堡
布隆提	摩納哥
喀麥隆	摩洛哥
中非共和國	荷蘭
哥倫比亞	紐西蘭
剛果(布拉薩市)	尼日
賽普勒斯	挪威
達荷美	葡萄牙
丹麥	塞內加爾
厄瓜多	瑞典
德意志聯邦共和國	瑞士
法蘭西	多哥
加彭	突尼西亞
迦納	土耳其
希臘	大不列顛及北愛爾蘭
教廷	聯合王國
冰島	南斯拉夫

二八．難民專員辦事處繼續執行其監督實施該公約各條款的法定任務，並為此目的與各國政府及各行政當局合作。本辦事處亦與最近加入該公約的許多國家的政府及行政當局合作，俾可提供意見及協助制定適當立法及行政條例，以便實施該公約。

二九．阿爾及利亞政府以一九六三年七月二十二日第六三/二七四號行政命令於外交部下設難民及無國籍人事務局，掌管難民事項。它的第一個目的是對屬於高級專員職權範圍內的人或依一九五一年公約合格的人發給難民地位證明書，並依照該公約第二十八條的規定發給旅行文件。

三〇．在某些案件中依照通過一九五一年公約的會議的藏事文件建議 E，各國政府對因第一條規定的日期以致不屬該公約範圍的難民亦給予該公約所規定的難民待遇。

三一．高級專員歡迎大會第十八屆會的決定即於有關難民專員辦事處報告書的決議案一九五九(十八)中建議各國改善居住其境內的難民的法律地位，尤其是如果遇有新難民的情形，其辦法有酌行加入一九五一年難民地位公約及依據該公約的原則及精神處理新難民問題。

一九五七年難民海員協定

三二．另一件對難民頗關重要的國際文書是一九五七年難民海員海牙協定，這件事也有進步。南斯拉夫於一九六三年十二月四日加入該協定，現有十二個國家為其當事國。國名如下：

比利時	挪威
丹麥	瑞典
德意志聯邦共和國	瑞士
法蘭西	大不列顛及北愛爾蘭
摩納哥	聯合王國
摩洛哥	南斯拉夫
荷蘭	

三三．與荷蘭政府合作，高級專員駐荷蘭代表續在鹿特丹港派駐特派諮議，其任務為對途經該港的難民海員提供意見，告以如何調整他們的地位，如何在適用海牙協定之處自該協定的條款獲得利益。此項工作暴露了在某些情況下影響難民海員的各種一般困難，在有關各國政府的協助合作下尚能設法克服。幸而有此項事務，本辦事處得以評衡海牙協定大量減少了不正常地位難民海員人數的有益影響。

世界著作權公約

三四．希臘與芬蘭兩國政府加入了世界著作權公約，同時也加入了第一項議定書。該議定書准許經常居住於議定書一當事國境內的難民及無國籍人與該國國民同等看待。現時批准或加入該公約及第一項議定書者有下列三十八個國家：

安道拉	日本
阿根廷	寮國
奧地利	黎巴嫩
比利時	賴比瑞亞
巴西	列支敦斯登
柬埔寨	盧森堡
哥斯大黎加	摩納哥
古巴	尼加拉瓜
丹麥	挪威
厄瓜多	巴基斯坦
德意志聯邦共和國	巴拿馬
芬蘭	巴拉圭
法蘭西	菲律賓
迦納	葡萄牙
希臘	瑞典
海地	瑞士
教廷	大不列顛及北愛爾蘭
印度	聯合王國
愛爾蘭	美利堅合眾國
以色列	

勞工組織社會安全公約

三五. 在高級專員致大會第十八屆會報告書中，曾提及一九六二年通過的勞工組織的國民及非國民在社會安全方面待遇平等公約。該公約各條款對難民及無國籍人均行適用，並無任何互惠條件。該公約現已經瓜地馬拉、約旦、挪威、瑞典及敘利亞批准，於一九六四年四月二十五日生效。

C. 賠償問題

三六. 難民專員辦事處繼續管理四千五百萬德國馬克的款項，該款係依一九六〇年十月五日與德意志聯邦共和國政府簽訂協定的第二條，交由高級專員管理，用以賠償因國籍理由而受國社黨政權迫害的人。審查所收到的四萬件登記申請書的工作在繼續進行中；對三萬六千餘件申請書已有決定，其中依該款管理辦法認為合格的申請人一萬餘名，已付給第一次及第二次付款。現在預計全部案件之中的絕大多數可於一九六四年底審查完畢，餘款亦可於該時付出，僅將留一筆準備金，以備審查未完案件及依申訴手續須待復議的案件之用。

三七. 本辦事處深切感謝各志願機關能够協助難民指導他們填寫申請書並答覆對申請人提出的問題，

使本辦事處能對他們的案件作一決定；此項協助對於本辦事處審查各申請書以便查明是否符合所訂標準的工作，大有幫助。

三八. 關於賠償協定第一條的實施情形，德國聯邦管理局於一九六四年四月三十日止作出了三七六件肯定決定，對因國籍理由遭受迫害及健康受有永久損傷的人授予追給金及養卹金。難民專員辦事處繼續執行賠償協定議定書中所規定的職責，以便利該協定的有效實施。

三九. 本辦事處又繼續與德國主管當局合作，處理難民依現行德國聯邦賠償法提出要求時所引起的問題，尤其是協助此項當局查明條例所規定的難民地位的證據。

四〇. 關於去年報告書中所提到的德國為最後解決賠償問題所擬製訂的立法，高級專員仍繼續與德意志聯邦共和國政府磋商，俾可保護難民的利益，尤其使德國立法尚無規定的那些難民羣亦能獲得賠償。

D. 承認難民地位

四一. 難民專員辦事處繼續辦理其執行國際保護任務的一項基本工作，這就是盡力做到務必使世界任何地點的任何難民不被強制送回他們因種族、宗教、國籍、屬於某一社會團體或政治意見的理由而怕受到迫害的國家。

四二. 本辦事處也繼續與各國政府合作，以便決定有那些人有權享受一九五一年公約的權利與利益。在由本辦事處任觀察員或依一九五一年公約的規定參加審查申請人資格工作的那些國家內在一九六三年內共有一萬零二百人左右被確認為難民。

四三. 阿根廷政府最近請難民專員辦事處合作，以便決定申請享受一九五一年公約條款利益的人是否合格尤其是關於發給旅行文件的問題。

四四. 難民專員辦事處仍繼續為依修正第八六·六四八號公法申請進入美國的申請人別無其他辦法提出其難民地位的必要證據者辦理審查並證明其難民地位的工作。

E. 難民在居住國的權利

就業及社會權利

四五. 難民專員辦事處繼續為改善難民於其庇護國的社會權利而工作，尤其是關於獲得職業、社會安

全方面的權利，及獲得公共救濟的權利，使這些權利能够儘可能與該國國民的權利相等。

四六．關於工作權利比利時及義大利兩國在檢討期間有具體的發展。

四七．依照比利時職業及勞工部所發關於一九六三年就業標準的通函，凡已在比利時工作兩年而其家屬也與他們同住比國的難民准予發給無限制工作許可證，不管勞工供應的情勢如何。

四八．義大利雖在加入一九五一年公約時對有工資的就業有所保留，但義大利政府於一九六三年十二月發佈了關於義大利境內外國工人就業的指示，其中載有利難民的專章。此項指示放寬了在工作權方面與義大利國民同等看待的難民的種類。

四九．關於執行自由職業方面，應該提到奧地利關於行醫的一九六四年三月的法律。依照該法，在外國獲得醫學學位並在奧地利居住滿三年的難民醫師，即令通常在此等情況下應有的互惠條件不能實現，亦可准予行醫。此項豁免互惠係根據一九五一年難民地位公約第七條的規定。

歸化

五〇．難民專員辦事處繼續極為重視便利難民歸化，作為與准其入境永久定居的國家本國人民同化的最後法律步驟。

五一．比利時國會於一九六四年三月通過關於歸化的法律，將難民列為有特權取得比利時國籍的一類外國人。該法並規定標準參照申請人經濟情況減輕歸化費。

五二．在德意志聯邦共和國，一九一三年國籍法的修正條例於一九六三年四月生效，規定德國籍母親的婚生子女照舊法係無國籍人者得於出生時取得德國籍。此項規定有利於難民父親及德國籍母親在德國所生的兒童，因為否則他們即無國籍。

五三．在荷蘭約有百分之七十的難民在一九六三年歸化，數約五百人，他們得益於最近的規定，准難民在某種情況下免費或減費歸化。

F. 區域範圍內改善難民地位的工作

五四．難民專員辦事處繼續努力，不但在國家範圍內，而且在區域組織的範圍內，改善難民的地位。關於此點，本處對各有關政府間組織的可貴合作，極為銘感。

歐洲團結

五五．歐洲經濟聯盟理事會於一九六四年三月二十五日通過一件關於工人在各會員國境內自由流通的新條例。其時該聯盟各會員國代表也通過了一件關於難民工人自由流通的意向宣言。

五六．依據該宣言，歐洲經濟聯盟的每一會員國，對於依一九五一年公約確認為難民，並於聯盟另一會員國境內定居的難民意欲入境從事有給職業時，應予特別有利的考慮，尤須設法對此等難民給予儘可能有利的待遇。

五七．歐洲理事會諮商大會於一九六三年九月的第十五屆會中通過第三七五(一九六三年)號建議，規定由部長委員會請各國政府：

(a) 如仍未為歐洲廢止難民簽證協定之當事國，加入該協定；

(b) 同時對難民給予免費入境簽證，並縮短辦理此項簽證手續的時間；

(c) 不對難民實施任何不施於會員國國民的邊界管制措施。

五八．諮商大會於一九六四年四月舉行的屆會中，應高級專員向它提出的報告書，通過了一件決議案，其中諮商大會重申其過去關於在歐洲團結範圍內改善難民地位的第二一三號決議案。

五九．難民專員辦事處與歐洲理事會人權問題政府專家委員會在關於庇護權方面從事合作；並與歐洲領事公約專家委員會合作，以期在此方面顧及難民的特別處境。

亞非法律諮商委員會

六〇．高級專員派有觀察員代表列席一九六四年二月二十四日至三月六日在開羅舉行的亞非法律諮商委員會第六屆會。該委員會通過一件關於難民權利的決議案，會議秘書處搜集各與會國適用於難民的法律、憲法規定及國家慣行辦法，尤其注重關於遣送回籍、賠償及庇護等方面。調查所得將由該委員會於一九六五年舉行的下次屆會中討論。

美洲國際組織

六一．難民專員辦事處派有觀察員參加一九六四年四月在華盛頓舉行的美洲國際組織人權委員會的會議。該會討論了拉丁美洲的難民問題，特別是發給難民旅行文件的問題。

G. 便利難民旅行

六二. 難民事宜高級專員辦事處繼續努力,使所有難民均能獲得完備旅行文件,可因重行定居、暫時就業、遊歷或其他個人原因,自准予庇護的國家出外旅行。本辦事處亦盡力使各區域對本區國民放寬邊界手續的辦法,對難民亦有相當利益。

六三. 在檢討期內,又有冰島及土耳其兩國政府開始發給一九五一年公約第二十八條規定的特種旅行文件;這些文件符合難民專員辦事處規定的標準格式。

六四. 義大利政府簽署了歐洲廢止難民簽證協定,並有意於不久的將來予以批准。義大利將成為該協定的第九個當事國。該協定規定難民旅行文件持有人前往該協定的其他當事國停留不過三個月者,無需簽證。該協定係在歐洲理事會主持下簽訂,現於比利時、丹麥、德意志聯邦共和國、法蘭西、盧森堡、荷蘭、挪威及瑞典諸國間有效。歐洲理事會關於此事的最近建議見上文第五十七段。

六五. 奧地利、比利時及義大利對減免簽證費以利難民一事,又有讓步。

第三章

完成協助歐洲“老”難民主要救濟方案的進展

A. 概論

六六. 主要救濟方案包括一九五五年以來所採取的一切計劃及方案,用以解決自第一次及第二次世界大戰以來所累積的難民救濟問題。其中包括聯合國難民基金會(一九五五年至一九五八年)方案、一九五九年通過的難民營清理方案、一九五九年至一九六二年難民專員辦事處現行常年方案及一九六三年五百四十萬美金預算的主要救濟方案等等之中的各項工作方案。這些方案所管為未定居歐裔難民中最貧苦的人,其人數在一九五五年初估計為二十七萬人,分佈於下述推行難民專員辦事處方案的各主要國家及地區中:奧地利、遠東、德意志聯邦共和國、法蘭西、希臘、義大利、中東、摩洛哥及土耳其。據一九六四年一月一日的統計,在這些國家及地區內仍待受到這些方案之益的難民約有三萬人。

六七. 僅在一九六三年內,在四十個工作國家或地區內,在主要救濟方案下受難民專員辦事處救濟的難民逾三萬六千五百人,其詳情見本報告書附件貳。在此數中,確實定居者有一〇,六四九人,其中就地安置者九,七二九人,重行定居他國者九二〇人。本年又有四十處難民營內受專員辦事處管轄的難民已完全移出,確實定居的住營難民共有一,八三一。一九五五年原有八萬五千名合格的住營難民,現僅餘約一千九百人,為他們辦理定居的方案正在實施中。

六八. 從實施各項主要救濟方案的國家內,續有支助的款項捐來。它們視國別而不同,多半依方案的

種類及收容國政府參加救濟難民工作的方案而定。例如在難民專員辦事處方案主要為提供難民住宅送交機關安置的若干國家內,捐助數目較高。在難民自社會福利設施受益的國家內,捐助數目就小得多,經濟情形比較欠佳的國家或地區內亦然。自一九五五年起至一九六三年底止,難民專員辦事處各方案總額達四千一百餘萬美元,獲得支援捐款約五千二百七十萬美元,在全部總費用九千四百十萬美元之中佔百分之五十六點一。

B. 救濟的種類

六九. 與往年相同,本處仍設法以自願回籍,在其他國重行定居,或就地安置等辦法,求未定居“老”難民問題的永久解決:由於現有各案的人口組成性質——餘下的難民最難定居——此等人士不易自若干居留國的有利經濟情況或海外移民收容國家提供的重行定居機會獲得幫助。

七〇. 但幸有歐洲及他處傳統移民收容國家的寬大態度,經由移殖而重行定居者仍有難民一,一一二人,其中多半有不同程度的身體或社會傷殘情況。在這些難民中,有九二〇人得有難民專員辦事處的財務救濟,另一九二人經移民收容國家接受,未給予補助金。這一批重行定居的總數中包括自遠東移出的歐裔難民五百人,他們在本辦事處與合力辦理的政府間歐洲移民委員會主辦並由各志願機關協助的遠東工作方案之下移出多半前往澳大利亞。其中也包括主要在比利時及瑞典定居的傷殘難民一百九十餘人,此事係由

醫學專家眞生博士(Dr. Jensen)擬定方案主辦他由澳大利亞政府借調歐移委會及難民專員辦事處服務，編製選擇傷殘難民所用的專門紀錄。這些經眞生博士於一九六二年在奧地利、德意志聯邦共和國、希臘、摩洛哥、土耳其及香港開始辦理並於一九六三年繼續進行的個案調查，共包括一,〇七一一名嚴重傷殘的難民。

七一. 迄今爲止被接受准予重行定居的眞生個案包括數目相當可觀的癆病或癆病後的難民，他們如能得到必要的繼續療養，頗有康復的希望。比較困難的問題是精神病個案的問題，有少數這種難民現經瑞典接受。這些及其他身體傷殘難民經其他國家准許入境重行定居的事實，極關重要，因爲由此足見利用現代重建、醫藥照料及社會福利方法的聯合功效，許多嚴重傷殘難民都有可能進入新的社會，在某種程度內參加其經濟及社會生活。移民入境國家於選擇這些難民時所有的困難，因許多這些國家的合作態度，大半均能克服；它們依照高級專員工作方案執行委員會通過的建議，安排在選擇團通常不到的國家內選擇難民，因而使每一個難民均有被選的機會。

七二. 關於就地安置，多數受惠人係由供給住宅的辦法獲得協助，尤其是在奧地利、德意志聯邦共和國及希臘。在一九六三年內，已提供或在計劃中的住宅總數自九,五七四個單位增至一〇,四四七個單位，到年底爲止，共有八,七〇八個單位已有人居住。在一九六三年內，有一,一〇五家，共三,五〇五人，搬進依該方案供給他們的住宅。雖然因材料漲價及工人缺乏，以致住宅方案有更多的困難，但其他因素卻對難民住宅問題發生有利的影響，例如與奧地利及德意志當局共同採用措施，對難民給予房租津貼。此外，由於難民人口的自然更替，已有的住宅可重行利用者，亦日益增多，僅在一九六三年內即有七十二所住宅空出，由一八九名難民重行佔用。

七三. 與過去相同，定居協助也對住宅問題提供了有用的助力，因爲搬入其自備住所的難民因此可以獲得最必需的用具及傢具，這些東西他們用其就職所得的低微收入或其他辦法決不能自行購買。應該特別提到的一件事是對屬於傷殘類的難民四九三名提供的重建及訓練工作，他們因此得以在一九六三年內成爲部分自給。

七四. 此項方案中特別困難的一個方面是無法重建的傷殘難民，在就地安置的所有個案中他們佔比額較高。在一九六三年內，有一,〇二五名這種難民在其

居住國內定居，或者送入當地機關，或者可以獲得長期醫藥照料的住所，或給予年金。另有一九一名難民安置在其居住國以外的機關中。

七五. 與過去相同，對未定居難民仍繼續予以指導，協助他們及各有關志願機關或地方當局擬定關於其前途的計劃。因各國際志願機關已逐漸退出，對難民予以必要的指導較前困難。但幸有關係各國內地方志願機關的合作仍能爲之相機設法。

C. 各主要工作地區的發展

七六. 難民專員辦事處與進行工作的各志願機關及地方當局協同竭盡努力，以求從速完成各主要救濟方案，大多數預計在一九六五年底結束。

七七. 解決的進度當然有賴於許多因素，如住宅方案的完成及經准許重新定居的某些難民羣何日起程等這種確實日期事先無法預知。又一項事實爲在某些國家或地區內，關於難民人口組成的新統計數字透露了其他情報需要修訂或取消現有方案及擬定新方案，以應此項需要，拉丁美洲尤其有此情形，該地所有案件散處在廣大地區，不可能有詳細的統計調查；在法蘭西，未定居傷殘難民人數遠超原來的估計，又在德意志聯邦共和國，該國政府爲他們擬有特別住宅計劃的難民營外未定居難民人數，也超過了原估計數。

七八. 高級專員工作方案執行委員會於一九六四年一月舉行第二特別屆會，審議了因此而引起的問題，議決核准新方案及訂正方案，共需一百十萬三千美元，其中法蘭西救濟方案爲五十五萬三千美元，拉丁美洲爲二十三萬美元，餘款分供奧地利、義大利、中東及西班牙各方案之用。該委員會核准於主要救濟方案經費範圍內實施這些方案運用因取消原訂支出而得的經費及在過去所定總財政目標限度內退還的餘款。關於德意志聯邦共和國境內難民新出現的需要，該國政府將盡力籌供必要的住宅，確保就地安置。

七九. 關於主要救濟方案的完成，清理難民營的工作已近尾聲，預計可無困難。關於難民營外的未定居難民，則某些國家或地區內最近因實施了新的方案，或者其管理難民的行政機構的能力不能超越某種限度，所以可能有些耽延。在德意志聯邦共和國內亦復如此，爲難民建築的住宅因爲建築地址缺乏，又因人工及建築材料缺乏並昂貴，影響到整個建築業，所以不能如願迅速進行。惟在以難民移出重行定居爲主的其他地區，方案的實施可以較速。

八〇．最後可以說雖然主要救濟方案的財政目標差不多可以確保達成，辦理所有未完成的方案的必要實際措施亦經實行，但本辦事處、各有關收容國政府、

地方當局及志願機關仍須多所努力，纔能協助所餘未定居難民安頓。只有等到這許多國家及人民慷慨參加的偉大人道工作全部完成之後，其全部意義纔會顯露。

第四章

依一九六三年現行輔助救濟計劃及其他方案³提供的救濟

A. 概論

八一．現行輔助救濟計劃(一九六三年)之設，係作為一種主要行動辦法，以確保難民專員辦事處繼續不斷之任務的整個功效。該計劃不僅使本辦事處能對各國政府予以實際協助，處理它們所面臨的特殊難民問題；也使本辦事處有機會促進對各項問題的認識與了解，確保國際合作複雜範疇內的協調，並保持成為其推動力量的善意及國際團結精神。

八二．如上文第三章所述，在一九六三年內曾進行特殊努力，使對歐洲“老”難民的主要救濟方案得接近完成。同時當然也必須實行一個比較很有限的計劃，推行國際救濟難民的工作，並使之配合在世界各地產生的新難民問題的需要。高級專員工作方案執行委員會有鑒於此，核准了現行計劃的觀念使難民專員辦事處可提供服務，協助各國政府隨時應付新的及現有的問題。

八三．現行計劃的財政目標總數為一百四十萬美元，大約有六十萬美元撥供救濟歐洲難民，八十萬美元撥供救濟新難民羣。關於前者，在一九六三年內新到的難民又開始為第一庇護國造成負擔沉重的未解決的案件，但經各移民收容國家及志願機關的聯合努力，在檢討期內尚能應付新增的難民。

八四．關於新難民羣，查至一九六二年底為止，係由難民專員辦事處在常年計劃之外，依大會“居間襄助”決議案而提供救濟。自一九六三年初起，在現行計劃內列有對這些難民的救濟撥款，使高級專員於必要時得隨時隨地迅加處理，並視新難民羣的需要而規劃及修訂他的行動。雖然如此，此項計劃仍唯有發揮其強大的刺激影響，方能有效達成目的。如附件叁及本章下各節所示，各庇護國政府，及其他重視此事的各國政府及若干志願機關均以捐助現金及實物與對難民服務的方式，對救濟計劃給予大量支援。各國政府及

私人對旨在補充高級專員計劃中所列各項方案的工作計劃也有大量捐助。

八五．如附件肆所示，因現行輔助救濟計劃的直接或間接結果而受益的難民總數約九萬八千人。難民專員辦事處處理新難民羣問題的程度如何，則因問題的不同而異。在非洲曾採取進一步措施，以求增強前阿爾及利亞及安哥拉難民的處境。在另一方面，本辦事處須加強努力，處理新產生的盧安達難民問題。在亞洲，高級專員繼續密切注意中國難民及西藏難民的問題。

八六．高級專員工作方案執行委員會第十一屆會於審議一九六三年現行輔助救濟計劃所得的結果時，表示意見認為在一九六三年開辦作為試驗的計劃已證明了它的價值，成為高級專員此後救濟難民工作的適當基礎。

八七．執行委員會計及難民專員辦事處一九六四年所面臨各項問題的數目、種類及範圍，鑒悉高級專員所訂一九六四年計劃的財政目標二百六十萬美元或須提高至三百十萬美元，以便包括救濟烏干達境內難民的新方案，並決定將本章以下各節中所述若干新方案的撥款的一部分，共計三十八萬八千美元，列入一九六五年計劃，如本報告書附件伍所示。

B. 歐洲難民

現行計劃

八八．就歐洲難民而言，現行計劃的目的是使難民專員辦事處能隨時處理現有及新發生的難民問題。高級專員工作方案執行委員會第十屆會曾強調應密切注視這些難民的問題，為避免再有積聚計，必須採取一切步驟儘即予以解決，尤其因為第一庇護國之中有一些已深感新難民湧入的影響。

八九．與過去相同，對難民的協助致力於三項基本解決辦法，即自願回籍、移往他國重行定居及在居

³ 由計劃以外工作捐款籌供經費的方案。

住國內經濟同化，此項工作於必要時佐以法律協助及補助救濟。

九〇．大多數新到難民約六千人，其中許多正在壯年，均能迅速解決他們的問題，特別是在最終目的地國家內重行定居。在另一方面，本處卻得盡重大努力以應差不多一千九百名未定居難民的新需要，他們差不多全體需要協助在若干歐洲國家及拉丁美洲就地安置。

九一．現行計劃中協助歐洲難民的一部分開始實行時，正值難民專員辦事處及各志願機關仍以全力從事主要救濟方案，所以它到一九六三年中方以全力進行。但仍有三萬五千六百名難民因該計劃的直接或間接結果，獲得救濟，在一九六三年底只剩有數千名未定居的歐洲難民。他們可自難民專員辦事處一九六四年現行計劃獲得協助，該計劃中撥有五十萬美元，另在綜合撥款中亦有一份，合共協助歐洲難民款額為八十一萬三千美元。

九二．如下表所示，一九六三年現行計劃撥供協助歐洲難民款額六〇四,三三九美元的分配如下：

	美 元
自願回籍	28,036
重行定居	65,830
就地安置	399,989
補助救濟	19,017
法律協助	91,467

九三．與其他工作方案相同，此等方案也需要實施所在地國家的支援捐助。若干國家的政府在這方面頗多努力，而以住宅方案為計劃主要部分的國家出力尤多。因此，支援捐助總額逾一百萬美元，佔各方案總值一百六十二萬美元的百分之六十二點七。在有些國家難民專員辦事處對於某一方案的出力遂得以限於總值的百分之十以下。

九四．此外並有大約十九萬美元的經費捐來供計劃外方案之用，也足見該計劃的刺激影響。

九五．像各主要救濟計劃一樣，志願機關繼續在實施各項方案方面負有重要任務。固然有若干國際機關完全或部分退出某些方面的工作，但本處仍與其同等機關或有關國家的地方當局議定辦法協助難民。

自願回籍

九六．高級專員依照章程規定，繼續便利難民自願回籍。除未經難民專員辦事處資助而自行歸返原居

住國的難民不計外，難民專員辦事處曾應一百五十名難民之請。求資助他們回籍費用。到一九六三年底為止，其中有一三五人已起程赴原居住國，三人尚待起程，另十二人撤回其申請。

促進重行定居

九七．由移殖而重行定居又經證明確為最重要的協助方式，因為它使本辦事處能隨時應付新難民的湧到，在遇有發生問題時即加處理。在政府間歐洲移民委員會於一九六三年內移殖的屬於難民專員辦事處職權範圍內的難民中，有四,二五一名自奧地利、德意志聯邦共和國、希臘及義大利移往他國重行定居。

九八．依照高級專員工作方案執行委員會第十屆會所認可的目標，高級專員繼續鼓勵執行經常移民入境計劃的各國政府在這計劃內照舊規定辦法准許難民入境，並為難民入境事予以特別便利而且放寬標準包括傷殘者在內。

九九．一向接受海外移民入境的國家，尤其是澳大利亞、加拿大及美國，繼續規定特別辦法准許大量難民入境。在澳大利亞，所有強健及傷殘難民均可在政府或私人保證之下重行定居。他們可在設有澳大利亞移民辦事處的所有國家內審查，並可根據個人案卷提出申請書。加拿大亦仍採行寬大的入境政策，准許包括傷殘者在內的難民入境。在美國，難民仍可依照 PL 86648 號公法的規定重行定居，該法並經無限期延長，對奧地利、比利時、德意志聯邦共和國、法蘭西、希臘、義大利、及黎巴嫩境內的難民適用。在紐西蘭，准許強健及傷殘難民入境的方案仍在推行中。

一〇〇．若干歐洲國家也准許難民入境永久定居，尤其是比利時、法蘭西及瑞典。瑞士則在機關中設有一百五十個空額收容身體傷殘的難民。

一〇一．大多數新到的難民由於其人口方面的特點均可於有限的國際協助之下，得到一向接受移民入境國家的許可入境。為便利較多的難民進入移民入境國家——其中有些人不合通常移民標準，或如果沒有臨時協助便不能重行定居——本處較前更需要對他們提供必要的便利，協助他們進入最後目的地的國家洽辦初到時的接待、尋找職業，以及安置合併。為了這個目的在澳大利亞由難民專員辦事處資助設立了一個特別中心，專門協助那些沒有私人保證人，因而依政府協助移民旅費方案不合入境資格的難民。其後因在兩個天主教志願機關主持下設在文生市(Vincentville)

的第一個中心試驗頗為成功，所以現已採取步驟，在澳大利亞教會協進會主持下於雪梨附近設立第二個中心。

一〇二．在未定居的歐洲新難民中，一九六三年底約有二千人等待協助，以便重行定居。這些難民的人數自一九六四年初以來，已有增加，因此於一九六四年難民專員辦事處現行計劃中列有撥款二十五萬美元，促成他們重行定居。

就地安置

一〇三．依現行計劃自難民專員辦事處直接獲得協助的一，八九六名難民當然只佔申請協助者總額的一部分。鑒於該計劃的財力有限，而且各居住國也有協助難民的首要責任，所以只對非予以救濟不能充分應付需要的難民予以優先協助。

一〇四．接受協助的難民大多數在奧地利及法蘭西，約有一千人，其他則多半住在德意志聯邦共和國及希臘。他們多數的需要以住宅及立業協助為主。後一救濟方式包括予難民以必要的工具及用品，使他們能夠獲得有給職業。有時或亦包括提供有限數量的傢具因為否則難民就不可能充分享受所配給的新住所的利益。又有許多難民，人數在二百人以上，獲得訓練與教育協助，他們多半住在奧地利。此外又對主要住在希臘及義大利的七十名不能重建的身體傷殘難民予以救濟對他們給予年金。

一〇五．在拉丁美洲，受協助的三一九名難民多半年事較長，如果不在住宅及定居方面獲得救濟即將苦不堪言。

一〇六．難民專員辦事處除依現行計劃撥款辦理各方案外，也收到特別捐款因此得以辦理計劃以外的各種工作，對於減少未定居難民全部要求及其最低需要間的距離，頗有幫助。在此方面必須提到由法蘭西當局及私營銀行於法蘭西合資設立的難民住宅貸款特別基金；這個基金的設立，頗得力於自出售“羣星會唱”唱片所得售款中捐助的十萬美元。該基金的目的是以低利貸款提供住宅惡劣的難民另獲適當的住所。迄今為止，難民專員辦事處投資所得的結果是取得住宅約一百所，總值約八十萬美元。因為難民專員辦事處對該基金的捐款可以週轉運用，將來一經開始還款，即可有更多的難民受到利益。

一〇七．上述所有措施固能於一九六三年內協助最需救濟的難民，但新案件日有發生，故須於一九六

四年計劃內再列四十二萬美元的數目，供就地安置之用。

法律協助

一〇八．在一九六三年內曾對約計六千五百名難民給予法律協助，共費九一，四六七美元。此種協助已再度證明甚有價值，因為它可以協助難民克服法律或行政方面的困難，對於達成永久解決給予不少便利。這種協助的受益人差不多有半數住在德意志聯邦共和國，該國很週密的立法制度使原被送往該國作強迫勞工的難民得享受某種養卹金權利，一經獲得此項權利，即可無需再有任何其他方式的物質協助。另有很多難民（約一千五百人）在伊朗受到法律協助，該地的法律協助工作係致力於辦理歸化。一九五七年難民海員協定範圍內的難民海員約四百人受到鹿特丹港所設指導服務的利益得以調整其地位，並便利他們進入有最密切關係的國家。有許多難民亦於奧地利及拉丁美洲受到此種協助的利益，他們所得的專家協助有助於增強他們的經濟及社會地位，因而減少再需國際救濟的可能。

一〇九．一九六四年計劃為此目的列有撥款共九萬二千五百美元。

輔助救濟

一一〇．本處也曾照過去計劃同樣辦理，用數目不多之款，計一九，〇一七美元，對需要最切者給予輔助救濟，以待為他們的問題求得比較永久解決辦法。得有此種協助的難民逾一千四百人。因若干國家內的需要較前增加，一九六四年難民專員辦事處計劃內已為此種救濟工作列有撥款額五萬美元。

C. 古巴難民

一般發展

一一一．在一九六三年初，估計有九千名古巴難民住在西班牙，有二萬至三萬人住在拉丁美洲各國，到該年年底時有二十六萬人進入美國，其中有十七萬人登記請求救濟。難民專員辦事處在西班牙原已辦理此項問題，在拉丁美洲亦由高級專員居間襄助有關各國政府處理此問題，以免擴大到不可收拾之地步，在美國，該國政府於許多志願機關協助之下，承擔了協助這些難民的全部負擔。

一九六三年內的協助工作

一一二. 依照現行計劃的一般型態，高級專員的職責限於將問題提請國際社會注意並於難民住在國家的政府或志願機關無能為力時予以有限度的救濟。

一一三. 本辦事處與歐移委會聯合謀求便利解決這些難民的問題。在九萬八千六百美元的總額內，由難民專員辦事處現行計劃撥七萬一千六百美元，其他來源⁴撥二萬七千美元，供一九六三年內協助這些難民之用。

一一四. 在西班牙，該國政府及當地志願機關對協助難民，頗多努力，在現計劃下實行三項方案，協助其中最需救濟的人。在這些方案下，有一，一七五名難民獲得臨時住所，以待重行定居，並受到指導服務的利益。在第二個方案下，一所學生宿舍在難民專員辦事處協助下裝備起來，收容了四十多名古巴難民。在第三個方案下難民一百五十餘人，在歐移委會協助下自西班牙往他處重行定居，其中多半情況可憫。此外，高級專員也鼓勵對在西班牙的古巴難民予以在歐洲其他國家內就業的機會，和西班牙國民同等看待。

一一五. 在拉丁美洲，在現行計劃下實施各種方案，共計費用六萬美元，以各投親友的移民方法重行安置了一，九三〇名古巴難民。此外，有少數這些難民也獲得協助，在其居住國內安家立業。

一一六. 在美國，該國政府對古巴難民提供了一切基本必需品。到一九六三年底止，他們有七萬一千人在美國各地重行定居，另有為數有限的人在有安家立業機會的二十四個歐洲及拉丁美洲國家內重行定居。在邁阿密區登記的十萬人依美國救濟古巴難民計劃獲得協助此項計劃到一九六四年初為止，共費約一億美元。

一一七. 高級專員又被請便利自願自美國移居拉丁美洲的為數有限的難民重行定居。他們因為其專業資格、過去的訓練以及語文的問題在拉丁美洲可以獲得更適當的就業機會。

一九六四年計劃下的協助

一一八. 難民專員辦事處有限度參加協助古巴難民工作，在一九六三年內相當有助於解決他們的問題，但須再加努力，方能應付為數益增的這些難民，在西班牙及拉丁美洲尤其如此。

⁴ 不包括美國政府及其他此等難民住在國政府為協助他們而用的款額。

一一九. 高級專員工作方案執行委員會因此決定於一九六四年計劃內列入撥款十五萬九千美元，供在西班牙協助這些難民的兩項方案之用。一項為使難民能够獲得合格社會工作人員的指導。另一項為設置永久解決辦法的基金，使有些難民能以工藝或行業自立，對其他人予以職業訓練，並對約計五十名的老年難民予以小數年金。對極貧的難民，在他們到達西班牙時亦予以救濟，以供給住所為主。

一二〇. 關於拉丁美洲，執行委員會決定古巴難民應該分享為協助該地區難民而設的經費四十二萬美元的聯合方案的利益。在此數中，有二十五萬美元可供解決個人問題之用，如提供住所、從事農業、從事專業、工藝或行業及提供獎學金；另有十五萬美元可供解決團體問題之用，如建立及擴大老人院、建立年金制度，及促進照料宿疾及精神病人的便利；所餘二萬美元則供對難民提供法律協助之用。

D. 協助前阿爾及利亞難民

一二一. 高級專員致大會第十八屆會報告書(A/5511/Rev.1)中載有詳細報告，說明難民專員辦事處與紅十字會聯盟合辦的協助摩洛哥與突尼西亞境內阿爾及利亞難民的工作，此事已於一九六二年六月中告成。在該項工作尚未完成之前，大會於決議案一六七二(十六)中請高級專員考慮能否於一俟情況許可時設法便利這些難民在其本國重行定居。依照該決議案，高級專員曾盡力使紅十字會聯盟與難民專員辦事處在摩洛哥及突尼西亞的聯合行動能與該聯盟後來在阿爾及利亞所進行的更廣泛行動，自相連續，不致中斷。

一二二. 在一九六二年六月遣送難民回籍時，高級專員曾向國際社會呼籲捐款。因對該項呼籲慷慨響應的結果在遣送回籍工作完成後，所剩款數仍甚可觀。因此，高級專員依照大會的指示，運用此款支持在阿爾及利亞所採協助失所人員的措施，包括前難民在內。此款連同其後收到資助前阿爾及利亞難民的捐款及認捐額，總數達一百二十四萬一千美元成為由難民專員辦事處劃供該處計劃以外工作之用的一部分捐款。因此難民專員辦事處得以七十五萬五千美元撥供紅十字會聯盟在阿爾及利亞的救濟工作之用，另撥四十二萬三千美元，其分配如下：應阿爾及利亞政府及紅十字會聯盟之請，以十萬零三千美元供阿爾及利亞紅新月會負責續辦並發展該聯盟在阿爾及利亞工作的若干方面，包括開辦牛乳供應站及診所；以八萬美

元供許多志願機關協助包括許多前阿爾及利亞難民在內的貧苦人士；另以二十四萬美元經由聯合國駐阿爾及利亞技術協助辦事處供阿爾及利亞政府在失所人民居住地區作大規模建設及善後工作之用，尤其包括設立教育中心及診所之用。另有認捐款額六一,九五〇美元尚未繳付難民專員辦事處，此款於收到後將用於聯合國駐阿爾及利亞技術協助辦事處現與阿爾及利亞政府考慮辦理的各項方案。

E. 安哥拉難民

一二三．高級專員依照大會決議案一六七一(十六)協助剛果(雷堡市)境內十五萬安哥拉難民的工作情形，於致大會第十七屆會及第十八屆會兩報告書(A/5211/Rev.1 及 A/5511/Rev.1)中曾有述及。該項工作計劃於一九六二年中完成後，仍由各志願機關對原十五萬難民中未能自立或又告失所的人，個別予以有限度的協助。此項救濟工作於一九六三年內仍繼續進行。同時各難民也自對該地區人民進行協助的一般措施中受到惠益，難民專員辦事處亦與聯剛合作，密切注視情勢，以求防止發生任何嚴重的新問題。

一二四．有兩個志願機關又實行了其他方案，以求協助一萬三千安哥拉難民，包括若干新來的難民，使他們從事農墾。

一二五．此中第一項方案於一九六三年三月中完成，參加者有收成不佳的七千五百名難民，由剛果基督教救濟會供給工具及種子予以協助。

一二六．第二項方案由剛果慈善社於一九六三年中舉辦，設法運送難民數千人赴剛果境內的新墾區，供給土地、工具及種子，使他們能够從事農墾。為數有限的難民利用了此項方案所提供的機會，難民專員辦事處於一九六三年現行計劃中亦對此捐助了一萬一千五百美元。

一二七．在一九六三年中高級專員對協助安哥拉難民的工作，作了有限度的其他支助，多半是醫藥照料及教育協助。

一二八．在此方面，高級專員對剛果紅十字會捐助二千美元，供辦理安置因有水淹危險故自剛果河中某島撤退的難民八百人的工作。

一二九．高級專員又撥一萬二千二百美元擴大基本臺萊(Kibentele)的診所，並在大多數安哥拉難民聚居的中央剛果省設立診所六處。

一三〇．為求擴大現有難民教育便利的利益，高級專員同意對剛果基督教救濟會及剛果慈善社舉辦的兩項方案捐款一萬九千二百美元，設立一個職業訓練學校，其中為難民留有學額，另在多數難民聚居之所建築簡便的初等教育校舍。

一三一．難民專員辦事處依一九六三年現行方案撥供協助剛果(雷堡市)境內安哥拉難民的費用總額為四四,九一一美元。

F. 盧安達難民

主要發展

一三二．盧安達難民問題仍為難民專員辦事處在非洲所有的最嚴重問題。如高級專員致大會第十八屆會報告書所述，於一九六三年二月中，在布隆提、剛果(雷堡市)的北基阜省及中基阜省、坦干伊喀及烏干達諸地共有盧安達難民十三萬人，其中在當時需要再予協助，以便就地安置者有九萬五千人。這些難民依照經直接有關各國政府請求，由地方政府當局、難民專員辦事處及紅十字會聯盟舉辦或合作舉辦的各項計劃從事農墾。

一三三．在一九六三年內，從所有來源籌得三百十六萬九千美元供協助盧安達難民之用。此數包括現行計劃撥款額六七九,一五〇美元，緊急基金撥款額三萬八千一百美元，及從撥供高級專員現行計劃外各方案用的經費劃撥的六萬三千美元。在這筆三百十六萬九千美元的數額中，也包括庇護國政府以土地及其他服務的方式提供的鉅大捐助，美國政府的大規模雙邊援助以及紅十字會聯盟其他志願機關，及在各該地區工作的教會所提供的現金、實物及服務協助，詳情見本報告書附件叁。

一三四．在一九六三年內，所有工作地區在促進難民就地安置方面，續有進展。但至一九六三年底時，發生不幸的事件，影響了整個盧安達難民。有一批難民圖進攻盧安達未遂。其後繼之有新難民自盧安達湧入布隆提及烏干達。結果盧安達難民增加約二萬人，略見下表：

國 別	一九六三 年底人數	新增數	一九六四年 三月人數
布隆提	21,000	13,000	34,000
剛果(雷堡市)北基阜省及中基阜省	60,000	—	60,000
坦干伊喀	12,000	—	12,000
烏干達	40,000	7,000	47,000
共 計	133,000	20,000	153,000

一三五. 這些新難民增加了各收容國政府的負擔，它們請難民專員辦事處協助處理這個問題。高級專員依照其章程的規定，集中努力於此事所造成的人道問題，他在當地的代表們竭盡努力，務必做到使這些難民都得到必要的救濟。

一三六. 執行委員會於一九六四年一月底舉行的第二特別屆會中審議了盧安達新難民的問題，並對現有的困難或將危及協助這些難民的國際合作努力的可能，特別深表關切。它希望這些困難能夠早日解決，使高級專員能夠進行其協助這些難民的人道工作，並核准於一九六四年計劃財政目標二百六十萬美元的數額內撥款十萬美元，使高級專員能夠協助提供對布隆提及烏干達境內盧安達新難民立即予以緊急救濟所需的經費，並授權高級專員擬定協助這些難民的其他方案。

一三七. 在第十一屆會中，盧安達觀察員稱該國政府已作必要安排接待願回國居住的盧安達難民。關於其他難民，該國政府也願意鼓勵他們在慷慨收容他們的鄰國內工作，有一個和平的生活。他表示感謝各收容國政府所採行的庇護政策及對有關難民予以必要協助的國際團結精神。執行委員會也對准許大批盧安達難民入境的非洲各國政府的寬厚庇護政策，並對國際社會捐助協助難民工作所需經費的合作努力，表示敬意。

一三八. 執行委員會計及其第十屆會所已核准的各項方案，該委員會於第二特別屆會核准及在第十一屆會核准的盧安達難民就地安置在其他國家重行定居，及增強其經濟及社會地位等各項其他方案，共核撥一百六十二萬三千美元供協助這些難民之用，其分配情形見附件伍。

一九六三年內的協助工作

一三九. 在一九六三年內，在難民專員辦事處計劃下直接受到協助的盧安達難民有五萬八千五百人，

另有二萬二千五百名難民受到各國政府、志願機關及當地教會的協助。除了隨時供應糧食及醫藥照料的迫切需要，以免飢饉疾病之外，同時也予難民以土地、工具及種子，使他們能夠種植作物，儘可能迅速自立。此外並幫助他們建築其慣用的住所，並安排改善醫藥照料，在各難民中心或其附近設立診所或簡便療養院。難民們充分利用了這些便利，他們的健康情形相當良好。

一四〇. 在工作初期時就知道供給土地、種子及工具，協助建築住所以及提供基本醫藥便利，未必足以鼓勵難民在新環境內生根。如致大會第十八屆會報告書所述，難民專員辦事處與紅十字會聯盟合辦協助布隆提及剛果(雷堡市)北基阜省及中基阜省難民的計劃分成兩部；一個基本計劃包括上述各種協助，另一個輔助計劃的目的則為協助難民增強其脆弱的經濟地位。它鼓勵他們從事簡易工藝與行業，以及其他新活動如種植現金作物、養雞、養豬及建立小型企業等。在坦干伊喀及烏干達，政府首先規劃它們自有的計劃，並在難民專員辦事處資助之下執行。

一四一. 在這四個國家內實施定居計劃，均有困難。到一九六三年中經驗證明有些殖民地地區不宜於多數難民居住，因為他們在現有情況下不能在這些地區內自立。主要的問題是缺乏生產足夠糧食的適當土地。因此須要建立新的墾殖中心，將難民自過於擁擠的地方移去。

一四二. 此外也遭遇到心理性質的困難。有許多難民尤其是在布隆提及坦干伊喀的難民，對於他們的前途不能確定，所以在最初時未能充分利用提供給他們的機會。但是在工作的所有方面均有進展，雖說較年初時所希望的進度為緩。

一四三. 在實行就地安置的措施時，也顯然可見為使難民確能在其立腳地區妥善定居計，必須在其居住地區發展計劃的範圍內予他們以其他機會。勞工組

織同意與難民專員辦事處合作實施一個方案其性質與該組織在拉丁美洲順利發動並完成的區域發展方案相似，故在一九六三年五月中遣派了一個調查團到剛果（雷堡市）的基阜及布隆提，調查當地情勢，並提出實行此項方案的計劃。此等計劃經執行委員會通過，惟在籌供經費及與參加工作的聯合國各專門機關協調辦法的程序這兩方面附有若干條件。

一九六四年內的協助工作

一四四．協助盧安達難民的工作在一九六四年內以實施就地安置方案的方式繼續進行該方案經執行委員會通過於難民專員辦事處一九六四年計劃範圍內撥款十七萬美元辦理。同時並實行新的方案，對盧安達來的新難民立即予以救濟，並在本報告書屬稿時採取措施，迅速實施執行委員會第十一屆會通過的安置這些難民的各項方案。在“阿曼·桂日柏”方案⁵下，以六十二萬四千美元的款額，自一九六四年六月起，對布隆提境內的一萬三千名難民續予臨時照料；其中一萬名將來將連同其牲畜，以貨車及船舶送往坦干伊喀，其餘三千名將送往布隆提現有的一个移墾區，對他們將給予立業協助。該方案又規定將上述一萬名難民自坦干伊喀邊界送往移墾地區，使他們就地安置，從事農墾。另一規定是在烏干達境內將七千名新難民連同牲畜一萬頭送往宜於畜牧的兩個地區，使難民在該兩地區就地安置。

一四五．在下半年內，預計在勞工組織綜合農村發展計劃範圍內增強布隆提及剛果（雷堡市）基阜境內盧安達難民地位的兩項方案，當可實行，其詳細情形見下文論各該國的諸節。

布隆提的工作發展

一四六．紅十字會聯盟在布隆提辦理的救濟及安置工作係於一九六二年六月中開始，原訂計劃為期六個月。其後延長至一九六三年六月三十日止，使難民能有充分時間收割自給所需的農作物。該計劃規定在布隆提東部三個中心安置一萬五千名難民從事農墾。該國政府後來又准許許多難民及其牲畜前往各中心，所以到一九六三年底，三地收容難民共約二萬一千人。

⁵ 這個方案以比利時代表阿·桂日柏先生(Mr. A. Kuijpers)為名。他在執行委員會第十一屆會中籲請協助盧安達難民時逝世。

一四七．紅十字會聯盟推行一個基本計劃，其目的為使難民儘可能迅速達到最低餬口的生活水平並推行一個輔助計劃使他們能更穩妥定居，並有機會在某種程度內參加庇護國將來的發展。

一四八．到一九六三年六月三十日紅十字會聯盟退出此項工作時止，三個中心的二萬一千名難民的基本必需大體均能滿足。當時每一個難民家庭耕種平均一畝至一畝半的土地；他們有診所可用，他們的子女也受到簡便教育設施的利益。

一四九．合辦工作是真正的國際努力。布隆提政府的重要貢獻是提供難民定居所需的土地，美國政府的協助是提供所需的大部分糧食。運送難民及糧食供應所需的費用一部分由比利時政府在布隆提尚未獨立以前撥供救濟盧安達難民的十六萬八千美元的餘款支付。工具及種子係由糧農組織及牛津饑荒救濟委員會供給，醫藥供應及救護車服務由紅十字會聯盟供給。各傳教團體也提供了有效支援特別是安排難民兒童的教育。

一五〇．布隆提政府於一九六三年七月初接管三個移墾中心。難民專員辦事處應該國政府之請，繼續供協助，加強難民的定居。此項協助償付了美國政府所供給糧食的運輸費用及額外提供的必要種子。此外，本辦事處對分發糧食及運用貨車、救護車及運水車所需的費用，亦有捐助，至一九六四年三月為止。對某些自助方案如養雞及種植現金作物，也提供了經費，對個別特貧苦難民也給予輔助救濟。

一五一．難民專員辦事處在一九六三年內共撥現金十四萬二千五百美元，供紅十字會聯盟在布隆提合辦工作的費用。在布隆提政府接受各難民中心的責任後，高級專員又撥付了六萬二千六百五十美元。上述兩項撥款均在一九六三年現行計劃範圍內撥付。牛津飢荒救濟委員會又捐款三萬一千五百美元給難民專員辦事處，供計劃以外工作之用，因此難民專員辦事處於一九六三年內撥供布隆提境內運用的款額總計為二十三萬六千六百五十美元。

一五二．如上文所述，一部分盧安達難民於一九六三年十一月及十二月內圖以武力打回盧安達。此事在布隆提的三個難民墾區內當然引起若干不安定情事，但工作仍積極進行。因維持治安的責任屬於政府高級專員曾提請布隆提政府注意必須在各區保持和平與穩定，他的工作方能有效進行。

一五三．由於這些事件的結果，又有新難民約一

萬人自盧安達進入布隆提，該國政府請高級專員協助處理此項新問題。該國政府謂國內人口過多，無法容納新增的難民，請難民專員辦事處居間設法，為他們另尋庇護國。

一五四．在一九六四年計劃內原已另撥二萬美元，供已住在布隆提的難民就地安置之用。依照執行委員會第二特別屆會及第十一屆的決議，又撥付五萬美元於一九六四年初緊急救濟盧安達難民，後又在“阿曼·桂日柏”方案範圍內撥八萬美元，謀將一部分難民安置於布隆提，其他則在坦干伊喀重行定居，藉以解決這些難民的問題。在年初實行的緊急方案之下，對他們提供了糧食、毛毯及其他必需品。此外，坦干伊喀政府慷慨接納了高級專員向它提出的要求，准許無法在布隆提安置的一萬名新盧安達難民入境。這些難民將由公路運往布戎布拉(Bujumbura)，然後乘湖上汽船到坦干伊喀的基哥馬(Kigoma)，再由該地循鐵道或公路赴安置地區(需時三日或四日)。在旅途中將有口糧供給。預計全部一萬名難民將於一九六四年八月或九月中運送完畢。另有難民約三千人，連同牧畜，將自其於布隆提現居地點送往基干巴(Kigamba)安置，該地為布隆提現有三墾殖中心之一。在方案中已有安排，以便將難民送往該中心，使能定居，供給種子及工具，設立備有器材及藥品的診所及簡易學校，以及提供救濟品等。

一五五．在勞工組織為布隆提一地區規定的地帶發展及結合方案的範圍內，難民專員辦事處與勞工組織合作規劃了另一個方案，圖使布隆提境內盧安達難民中的二萬四千人與該地區當地居民約二萬九千人，均能受益。該方案的目的是改善該地區的生活情況，增強難民的地位，提高生產力，使有剩餘，以便由全國經濟所吸收。為求達成此項目的，對農民及牧民將予以協助，並將建立社區中心；進行有助整個社區經濟利益的公共工程，例如排除一大片沼澤地的積水。此外又建議設立手工藝中心，鼓勵小型農村工業。整個勞工組織方案所需經費總額估計為六十三萬五千元。因為受協助的人有半數是難民，所以難民專員辦事處或將承擔指定費用的半數。一個英國志願機關於一九六四年三月三十一日慨捐十五萬七千多美元給難民專員辦事處，此款可於一九六四年內供該方案之用。執行委員會第十一屆會核准於一九六五年計劃範圍內撥款十六萬美元，補足此項費用數額。

剛果(雷堡市)北基阜省及中基阜省的發展

一五六．據一九六三年一月一日的估計，在剛果(雷堡市)北基阜省及中基阜省的六萬名盧安達難民中，有二萬八千名仍須由國際社會協助，方能自立。這些難民均安置在北基阜的必卑(Bibwe)及伊胡拉(Ihula)與中基阜的勒麥拉木侖吉(Lemera-Mulenge)及卡隆吉(Kalonge)諸墾殖中心，各地的土地均由政府供給。紅十字會聯盟經剛果當局商妥並應難民專員辦事處之請擔任工作與難民專員辦事處合辦此事，在必卑及伊胡拉兩中心約計一萬二千五百名難民的安置工作頗有圓滿進展，他們在一九六三年後半已無需口糧供應。因此對這些難民的協助就以增強其定居為目的。

一五七．在勒麥拉木侖吉及卡隆吉兩中心所協助的難民有一萬五千五百人。但是這些中心的人數過多，難民不可能自給，因此在一九六三年內須為在勒麥拉木侖吉及卡隆吉沒有足夠土地耕種的難民們設立三個新中心。運送難民及其後的安置工作係由紅十字會聯盟辦理。在新墾殖中心特別注意儘可能從速開辦自助方案，使難民能够迅速得到餬口的生活水平，並於可能時超過這個水平。因此除提供救濟品、種子及工具外，並在工作較早階段舉辦了養雞社區、合種現金作物及手工藝小型工場等方案。

一五八．高級專員也參加在中基阜省的卡托卑(Katobwe)設立一所寄宿學校，因難民專員辦事處捐款二萬八千美元，所以該校為難民學生保留了一百個名額。

一五九．在一九六三年現行計劃下，難民專員辦事處共計撥款三十三萬零五百美元，協助北基阜省及中基阜省的盧安達難民，其中有九萬六千八百美元係留供繼續辦理難民專員辦事處及紅十字會聯盟合辦工作至一九六四年六月三十日之用。牛津飢荒救濟委員會又捐贈難民專員辦事處二萬四千五百美元，供計劃外協助難民之用，因此難民專員辦事處在一九六三年內為協助北基阜省及中基阜省的盧安達難民共計核撥款額達三十五萬五千元。

一六〇．在一九六三年內，尤其是在北基阜省難民與當地居民之間時常發生嚴重困難，有一個時期曾經威脅到整個地區的穩定使增強北基阜省難民安置的計劃為之延誤。但經採取措施，改善難民與當地居民間的關係，在一九六四年初已經大體恢復安定。

一六一. 由於一九六三年所有情況的結果，因為北基阜省的不安定及中基阜省不得不更動難民安置地點，所以難民專員辦事處與紅十字會聯盟合辦工作的進展速度，不如預期。因此紅十字會聯盟同意繼續合辦工作，至一九六四年六月三十日為止。

一六二. 在一九六四年計劃下又撥款四萬美元作在北基阜省及中基阜省就地安置難民的經費。此外，執行委員會第十一屆會通過一項方案，在勞工組織的基阜綜合農村發展計劃的範圍內，與勞工組織合作實施，予難民以克服其艱苦生活情況的機會，並使他們能够參加其庇護國將來的經濟發展。如在布隆提一樣，該方案推行地區內的難民約一萬五千六百名，以及當地居民約一萬三千名，均將在勞工組織計劃下受到協助。如此，他們將獲得教育、訓練及社會救濟方面的若干最低服務。在該項方案下，經濟下層組織將有改善，農業生產將予提高，並於社區工藝服務中提供職業訓練。該方案亦將顧及難民的教育需要，並安排接收並改善該地區內的現有衛生工作。難民專員辦事處須為此方案撥款十九萬八千美元，其中十二萬美元係在難民專員辦事處一九六四年計劃內撥付，另七萬八千美元將在一九六五年計劃內撥付。

坦干伊喀的發展

一六三. 在一九六三年初坦干伊喀政府在兩處墾殖區協助一萬二千名難民從事農墾。該政府當時曾請高級專員予以財政支援資助此項工作的費用。在實地調查之後，高級專員捐助了三萬三千六百美元，以應急需。美國政府則以糧食供應的方式，予以協助，糧農組織及兒童基金會亦加協助。

一六四. 在一九六三年中，坦干伊喀政府在進行定居工作中遭遇了更多的行政及技術性質的困難。它請難民專員辦事處協助規劃並調整此項工作。應高級專員之請，紅十字會聯盟與該政府議定，由它主持木延齊(Muyenzi)中心的八千名難民定居方案。在一九六三年七月與執行委員會各委員特別磋商，並經他們後來核准難民專員辦事處參加之後，此項工作於一九六三年八月一日開始。到一九六三年底時，必要的種子及工具均經分發，難民們也種下了作物。一九六四年春季的收成可以決定這些難民自給的程度。此項工作預訂在一九六四年六月三十日完成。它的估計費用在現金方面需要十四萬美元，其中難民專員辦事處於一九六三年撥供五萬五千美元，於一九六四年撥供五萬美元，不足之數由牛津飢荒救濟委員會補足。

一六五. 在卡拉圭(Karagwe)的另一墾殖中心住有難民約三千三百人，進展極稱滿意。該中心由坦干伊喀政府主持，難民種植了豆、玉米、甜薯及香蕉俱告成功現在差不多已可自給。此項定居工作的費用一部分係由難民專員辦事處的捐款三萬三千六百美元中撥付。

一六六. 難民專員辦事處在一九六三年內承擔救濟坦干伊喀境內盧安達難民的經費總額達八萬八千六百美元。

一六七. 在一九六四年計劃的範圍內，又列有撥款七萬美元，供在坦干伊喀境內就地安置盧安達難民之用。在最近又有一萬三千名盧安達難民湧入布隆提，及該國政府請求協助處理該問題之後，坦干伊喀政府慨然應高級專員之請，同意准許此項難民一萬名入境定居。在執行委員會第十一屆會通過的“阿曼·桂日柏”方案的範圍內，於一九六四年計劃內撥款二十六萬美元，供這些難民在坦干伊喀的木瓦西高地(Mwazi Highlands)重行定居之用。此款將用以在坦干伊喀境內運送難民，建立該中心，包括供給毛毯、炊事用具、工具及種子、以及推行包括三個診所的基本醫藥方案及設立三十間課室的教育方案。本年初先已核准撥款五萬六千美元，使坦干伊喀政府能作必要的準備，接待這些難民。世界路德派聯合會的世界服務部同意與坦干伊喀政府及難民專員辦事處合作，對坦干伊喀境內重行定居計劃捐款數逾八萬美元。

烏干達的發展

一六八. 在一九六三年初，估計有四萬名難民在烏干達境內，其中二萬名由該國政府協助從事農墾，另有一萬名仍如在盧安達時從事畜牧。其餘難民有許多投奔親友。

一六九. 當時烏干達政府與魯青加谷(Oruchinga Valley)以土地供給一萬名難民，推行一項墾殖計劃，提供工具、種子、基本醫藥便利及糧食供應，以待難民能有其第一次收穫。在一九六三年中，顯然可見與魯青加谷沒有足夠的土地可以使移居該地的難民全部自給。因此該國政府請難民專員辦事處協助將五千五百名難民移往一個新墾殖區。到一九六三年底，此項遷移工作差不多已經完成。高級專員於一九六三年撥款十萬美元資助烏干達政府一九六三年各項計劃的費用。

一七〇. 烏干達的收容能力雖然有限，但該國政府因協助難民，承擔了巨大的負擔。又因難民帶來了

一萬五千頭牲畜，必須由地方當局以很大的費用，為他們注射，以免已在收容所中的牲畜傳染疾病，所以問題更見複雜。為攜帶牲畜同來的一萬名難民，該國政府必須找一個有適當牧場的地區，後來決定他們應在納基伐里湖(Lake Nakivali)區定居，該地雖有毒蠅為害，但仍被認為是所能找到的最好地點。但是在難民尚未移居該地之前，必須實行撲滅毒蠅的計劃。此項工作頗為煩難，且費用昂貴。該國政府將這個面積六十八平方哩的全部地區，加以清理，用拖拉機曳引鐵鍊，將該區所有樹木全部拔起焚燬，消滅了毒蠅卵。到一九六三年底時，此項計劃已有良好進展，但到一九六四年內方能完成。

一七一．除在一九六四年計劃內撥款四萬美元供在烏干達境內就地安置難民外，另在一九六四年初於該計劃內撥款十一萬七千美元，其中十萬美元資助該國政府在納基伐里湖區撲滅毒蠅的費用，此項費用總數估計為二十萬美元。另一萬七千美元供修理並增強奧魯金加谷給水系統之用，修補湖上天然石壁上的缺口，並增強灌溉渠道。

一七二．在一九六四年初，烏干達境內的難民救助工作又需要新的國際支持，尤其因為由於盧安達境內事件的結果另有新難民七千人入境，而在烏干達的難民也發生了新的問題。高級專員應烏干達政府請其再加協助之要求，向執行委員會提出了一件以三十二萬美元的費用就地安置這七千名難民的計劃，經該委員會通過。此項計劃規定，將難民自其現時暫居的奧魯青加谷遷往多羅(Toro)及本約羅(Bunyoro)區，由執行委員會第二特別屆會核准撥款五萬美元業經舉辦的臨時救濟計劃，將難民移往其新墾殖區，分發口糧，購置毛毯，供給工具、種子及車輛，對難民攜來的牲畜一萬頭實行注射，以及撲滅新牧地的毒蠅。

一七三．此外，又核准撥款二萬美元供教育方面協助之用。

G. 中國難民

在香港的中國難民

一七四．大會於決議案一一六七(十二)及一七八四(十七)中表示其對香港境內中國難民情勢的關切，並請高級專員為他們居間設法。

一七五．香港政府負擔了協助中國難民及使他們融入該地的經濟及社會生活的主要責任。高級專員依照上述兩決議案，於一九六三年內繼續將用於造福中

國難民的各種方案的捐款轉致香港政府。香港政府推行數年前開始的大規模住宅及經濟融合計劃，難民與當地居民在同等的基礎上受到利益。

一七六．在一九六三年內，高級專員獲得協助香港中國難民的款額共達四十五萬二千六百七十八美元。此款經轉送香港政府。其中包括建築病院一所二十六萬八千八百十七美元，建築癆病療養院一所七〇，五五九美元，建築村社中心一處二萬八千美元，擴充“海上學校”二萬五千美元，並以二萬二千六百六十美元供政府管理的協助難民從事農墾的週轉貸款基金之用。此外又提供了運送中國難民孤兒四十四名前往紐西蘭及運送中國難民十名赴哥倫比亞重行定居的費用。

在澳門的中國難民

一七七．在一九六三年底估計有七萬名難民住在澳門，約佔該地人口總數的百分之三十五。這些難民中老弱、無專長及傷殘者的比例很高，因為強壯者多半遷往就業機會較多的各鄰近地區。

一七八．因人口本來就極為稠密，大多數難民所屬的澳門低收入階級的最大問題之一是住宅問題。但是欲求改善此項情勢，勢須增加就業的機會，使這些人能有充分謀生之計。

一七九．澳門政府教堂及宗教組織，以及志願機關均作很大的努力，應付此項難民問題，它們的力量卻常極有限。政府以其常年預算的相當大的百分比用在福利工作上，私人機關則提供糧食及其他救濟品，並在教育職業訓練及醫藥協助方面支援當局的努力。然因問題的範圍廣大，所以迄今尚未能進行旨在真正重建或就地安置難民的方案。

一八〇．一九六三年內收到協助這些難民的一筆捐款二萬二千零五十美元，依捐款者的願望，轉送澳門的一個政府機關。

一八一．依該政府之請，高級專員調查了難民的情況，並考慮他可能作有效貢獻以便安置難民的協助措施。依據此項研究，高級專員對執行委員會第十一屆會提出了總額二十五萬九千美元的方案，就地安置在澳門的中國難民。這些方案包括建造漁船，發展可以安置難民的若干地區，提供住宅，及擴大一所社會重建中心，供難民之用。

一八二．在上述總額二十五萬九千美元中，難民專員辦事處已收到逾四萬五千美元。此外，執行委員

會核准在一九六四年計劃下立即撥款十萬美元，以便立即開始這些方案。其餘由捐款或自一九六四年或一九六五年計劃再行撥款籌供。

H. 西藏難民

尼泊爾境內的難民

一八三．高級專員在一九六三年內繼續密切注意尼泊爾境內的西藏難民問題。紅十字會國際委員會自一九六〇年六月起至一九六三年五月止曾積極致力於這個問題。其後這個難民羣也得益於瑞士政府與瑞士紅十字會合作在雙邊辦法下提供的技術協助。

一八四．在一九六四年初，尼泊爾政府請高級專員調查這些難民的情況，以便居間設法，安排對他們給予協助。

一八五．依照現有的最可靠估計，在一九六四年初有一萬一千名西藏難民在尼泊爾，其中有四千名在該國北部極難到達的地區；三千七百名住在加德曼都以北及東北的尼泊爾邊境，這些人亟需救濟，另有三千三百人自瑞士紅十字會獲得醫藥照料、糧食及福利的救濟。此外，瑞士技術協助協會對這批難民之中約

一千人進行織地毯、紡紗、製靴、建築及農業的技術訓練，協助他們自立。

一八六．如高級專員報告執行委員會第十一屆會所稱，提議的辦法是由尼泊爾紅十字會對加德曼都以北及東北的一羣三千七百名難民進行救濟工作，瑞士技術協助協會宣稱願意儘可能對這些難民推行其訓練計劃，協助他們自立。

一八七．目前高級專員在其緊急基金中為西藏難民保留了五萬美元，以應亟需。

印度境內的難民

一八八．一九六三年底與印度政府議定辦法將在印度出售“羣星會唱”唱片的收入及在其他國家出售所得的一部分用於為在印度的難民羣謀福利。難民專員辦事處居間促成任何外來支援，資助有利西藏難民的各項方案者，印度當局均可歡迎。

一八九．高級專員自在其他各國出售“羣星會唱”唱片所得售款中保留了十萬美元供印度的西藏難民使用。預計此款一部分將轉交印度中央賑濟委員會，一部分轉交印度紅十字會，視各該機關提送的方案而定。

第五章

難民專員辦事處工作經費的籌措

概 論

一九〇．一九六三年難民專員辦事處工作的經費反映本辦事處工作方面的變遷。

一九一．在一九六二年新的難民問題發生時，協助解決難民問題的經費來自方案以外的捐款。一九六三年方案首次為這些難民羣在常年方案的範圍內列有專款。在一九六三年現行方案的整個目標一百四十萬美元中，八十萬美元係撥供新難民羣之用。此外他們亦自難民專員辦事處所收到的在其經常方案以外辦理各種工作的大部分經費獲得惠益。

一九二．一九六三年難民專員辦事處工作經費的主要問題之一是為求保證完成歐洲“老”難民最後主要救濟方案所需經費計，將此項目標規定為五百四十萬美元，因此整個目標六百九十四萬五千美元⁶就較過去

二年為高。但如下文詳細說明，此項經費目標於草擬本報告書時已近達成。此項結果主要係由於高級專員請各國政府特別捐助，並經歐洲理事處大力支持之後各方面所發揚的國際團結精神，也由於出售難民專員辦事處的“羣星會唱”唱片的結果，以及一九六三年十月在荷蘭舉行募捐運動的顯著成功。到一九六四年五月三十一日止，這些特別努力籌得額外捐款共約三百二十四萬美元，其中各國政府捐款的一百一十一萬六千美元，荷蘭募捐運動捐款共約八十二萬九千美元，在全世界三十六個國家內出售“羣星會唱”唱片所得約一百二十八萬五千美元。後兩項所得款項一部分用於方案的工作使本辦事處得對某些新難民羣提供額外協助。

一九三．關於一九六四年方案，到一九六四年五月三十一日止，已宣佈的捐款數額共計二百六十四萬八千美元。此款尚嫌不足，尤其因為可能有將經費目標自二百六十萬美元提高至三百十萬美元的必要。方案外的工作也需要經費，所以需要再加捐助，供難民

⁶ 此數包括原訂經費目標六百八十萬美元，及高級專員工作方案執行委員會核准自一九六二年繼續辦理的一件方案所需款額十四萬五千美元。

專員辦事處現行方案範圍內不能沒有規定的新難民羣的救濟工作之需。

一九六三年方案的經費

一九四. 到草擬本報告書時為止，在達致一九六三年方案財政目標六百九十四萬五千美元方面，又有進步。

一九五. 對一九六三年方案的捐款及可供此項方案使用的其他收入，到一九六四年五月三十一日止，共達六百六十一萬二千三百七十六美元，其詳情見本報告書附件陸。此數包括各國政府已繳或認繳數額四百十二萬二千七百四十四美元，及各國政府已經允捐但尚未認繳或提繳款額三十二萬四千六百十六美元。此外有非政府方面對方案已繳或認繳款額九十八萬三千四百零五美元，其他收入一百十八萬一千六百一十一美元。⁷ 因此尚短三十三萬美元，希望能由現在考慮中的其他特別捐款補足。

一九六. 歐洲理事會的支持對於促成難民專員辦事處接近其一九六三年方案的目標，有重大的作用。歐洲理事會的部長委員會及諮詢大會均曾呼籲表現歐洲團結精神，支持對所餘歐洲“老”難民的主要救濟方案。此項運動很快就有進展，到一九六四年五月三十一日止，十六個國家的政府對此項方案已繳、認繳或允捐的特別捐款數額共逾一百四十三萬美元，具見下表：

國 別	已繳或 認繳額 (美元)	允捐額 (美元)	共 計 (美元)
澳大利亞	56,000	—	56,000
奧地利	30,000	—	30,000
德意志聯邦共和國	250,000 ^a	—	250,000
法蘭西	247,959	—	247,959
希臘	—	80,000	80,000
教廷	10,000	—	10,000
愛爾蘭	5,000	—	5,000
義大利	80,515	161,030	241,545
列支敦斯登	3,472	—	3,472
荷蘭	—	74,586	74,586
挪威	14,000	—	14,000
葡萄牙	1,000	—	1,000
瑞典	77,325	—	77,325
瑞士	115,740	—	115,740

⁷ 特別包括“羣星會唱”唱片售款(五十四萬八千七百五十八美元)、利息及滙兌差額(三十八萬五千五百九十六美元)及盈餘及調整額(十三萬五千五百二十美元)。

國 別	已繳或 認繳額 (美元)	允捐額 (美元)	共 計 (美元)
土耳其	—	2,000	2,000
聯合王國	224,000 ^b	—	224,000
馬耳他主權教團	1,000	—	1,000
共 計	1,116,011	317,616	1,433,627

^a 由基督教發展救濟中央辦事處經轉。

^b 此款及聯合王國捐助難民專員辦事處撥交歐移委會之款使聯合王國一九六三年捐款增加一倍。

一九七. 一九六三年方案又因私人方面慷慨解囊及特別重視而大蒙惠益。出售難民專員辦事處的“羣星會唱”密紋唱片所得售款中撥了五十四萬八千七百五十八美元，荷蘭捐款運動所得捐款中撥了六十四萬五千八百五十六美元，供一九六三年方案內協助希臘及土耳其境內難民工作方案的經費。

一九六三年方案外的工作經費

一九八. 到一九六二年底止，依“居間襄助”條款經由難民專員辦事處撥供協助新難民羣的經費，為數頗鉅。自一九六三年初起，在現行方案中列有八十萬美元供協助這些難民羣之用。

一九九. 此外，高級專員又獲得許多其他款額，使他能夠對新難民羣提供額外協助，並資助某些國家或地區的政府及地方當局從事協助其境內難民的工作。一九六三年初本辦事處共有八十三萬一千零五十五美元供此項目的使用。計及因調整及移挪而減去的九千二百六十九美元，到了一九六四年五月三十一日止，此項下共收其他捐款一百二十一萬一千零二十美元。其中包括各國政府捐款二十一萬三千八百八十七美元，非政府方面捐款九十九萬七千一百三十三美元，後者分列如下：

“羣星會唱”唱片售款的一部分	\$ 277,720
荷蘭捐款運動所得的一部分	\$ 182,873
其他非政府方面捐款	\$ 536,540

在一九六四年五月三十一日所得總額二百零三萬二千八百零六美元中，撥供一九六三年使用者為一百六十二萬八千七百七十一美元，見本報告書附件叁。其餘的四十萬四千零三十五美元供一九六四年協助方案之用。

一九六四年方案的經費

二〇〇. 在一九六三年十一月二十九日在紐約為宣佈自願捐款認捐額召開的大會專設委員會會議中，

有二十七個國家政府宣佈對難民專員辦事處一九六四年方案捐款共計一百四十二萬三千六百四十美元。該方案經費目標當時預計約二百六十萬美元。其後各國政府在高級專員工作方案執行委員會第十一屆會中宣佈的其他認繳或認捐額，以及其他方面的收入，使一九六四年方案經費目標共得二百六十四萬八千七百八十六美元，但如上文所述，此項目標或須提高至三百十萬美元。

緊急基金

二〇一．與一九六二年相同，依決議案一一六六(十二)設立的最高額五十萬美元的緊急基金使難民專

員辦事處得以應付難民緊急需要，以待高級專員工作方案執行委員會有所決定。在一九六三年中，自緊急基金共支用十五萬三千六百美元，其中五萬美元因可自其他方面籌措必要經費後來經退歸該基金。到一九六三年十二月三十一日止，緊急基金仍有五十萬美元，一九六四年六月中依執行委員會第十一屆會所作關於協助烏干達境內難民的決定，自該基金劃撥十萬美元。

二〇二．執行委員會第十屆會審議了緊急基金最高額問題及難民專員辦事處一般協助方案經費問題，該委員會決定將此問題延至預定於一九六四年十月中舉行的第十二屆會審議。

第六章

新聞工作與方案支援工作

二〇三．一九六三年的主要募捐與新聞工作是與唱片工業合作發行一張密紋唱片。許多國際名藝員義唱歌曲，作為他們個人對難民工作的捐助，作曲家及製詞人也多半免收版稅，唱片工業則照成本製造並推銷該唱片。到一九六三年底止，淨得已達一百三十萬美元以上當經分配給世界各地的許多方案使用。

二〇四．聯合國秘書長核准以聯合國的名義出售該唱片，所以有許多國家准予免稅進口並出售，本辦事處得益良多。其他國家雖未對聯合國出品當然給予此類特權，但為對難民的人道工作表示同情起見，特別通過法律，准予免稅進口。

二〇五．在許多場合中，世界各地的領導人物公開表示參與難民工作，接受“首批唱片”。獻奉“羣星會唱”唱片的儀式使廣播、電視及報紙有良好機會以相當時間或篇幅討論難民問題。尤其值得注意的是自各志願機關所得的合作。在若干國家內，尤其是斯坎迪內維亞各國，唱片的推銷獲有大規模宣傳行動的支持。可以順便提到的是冰島紅十字會已在冰島售出第一百萬張唱片。

二〇六．結果又須分發大量印刷或視覺材料，以應廣泛的新聞要求。各方對於非洲的難民問題特別重視。

二〇七．另一項重要事件是在荷蘭舉行的募捐運動，由一位前總理任主席的全國委員會主持其事，並獲得廣播、報紙及電視的合作。它攝製了一套關於希臘境內戰前難民情勢的電影，在各地放映，說明亟需有所行動，繼之由一位著名的荷蘭的運動員親作呼籲。這個節目共需時一小時，在廣播及電影中轉播。同時，有八萬名志願工作人員在全國各地勸募私人捐款。在一小時之內，就超過了一百萬美元的數額，此款大部分捐給難民專員辦事處，或由本辦事處轉交。

二〇八．一家獨立的挪威電影公司在挪威難民委員會的支持下，在九月中開始攝製一部全長影片。該片的主題為難民海員及難民的國際保護問題，預計將在世界各地發行上映，其淨得的一大部分將捐給難民專員辦事處。

二〇九．除去此二項主要募捐及公共關係事項外，本辦事處繼續對報紙、廣播及電視及其他傳播機構分發關於各項實地工作的新聞資料。特別重要的是與聯合國新聞廳保持了密切的關係。在一九六三年內曾特別努力自遠東難民地區及非洲搜集照片資料。

二一〇．本辦事處並擴大發行其印製的月報“難民專員辦事處報導”，以求提高民眾對於新難民情勢的知識。

附 件

附件壹

總統計

表 壹

一九六三年十二月三十一日估計難民專員辦事處職權範圍內難民分佈情況表

地 點	人 數
歐洲	750,000
中東 ^a	3,600
遠東	2,200
其他地區	500,000
總計(整數)	1,250,000

^a 僅包括約旦、黎巴嫩、阿拉伯聯合共和國及敘利亞。

表 貳

一九六三年一月一日至十二月三十一日若干歐洲國家^a內難民情況的一般發展

	人 數
一九六三年一月一日難民專員辦事處職權範圍內難民約計	450,000
新到難民	6,100
新“當地”難民	2,400
自然增加	1,000
總計增加	9,500
遣送回籍者	1,500
業經歸化者	11,500
移住他國者	6,500
總計減少	19,500
一九六三年十二月三十一日難民專員辦事處職權範圍內難民約計	440,000

^a 與地利、德意志聯邦共和國、法蘭西、希臘及義大利。

附件貳

一九六三年十二月三十一日難民專員辦事處主要救濟方案受惠人數總分析按國家或地區及按安置階段排列

國別或地區	已獲妥善安置者				正在安置中者				其他受惠人				受惠人總數			
	來自難民營內		來自難民營外		來自難民營內		來自難民營外		來自難民營內		來自難民營外		來自難民營內		來自難民營外	
	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數	總數
阿根廷	—	386	—	386	—	4	—	4	—	—	2,562	2,562	—	2,952	2,952	2,952
澳大利亞	—	21	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	21
奧地利	11,483	10,661	—	10,661	466	1,139	—	1,585	3,007	—	3,166	6,173	14,938	14,938	14,938	29,904
比利時	—	781	—	781	—	—	—	—	—	—	1,074	1,074	—	1,855	1,855	1,855
巴西	—	464	—	464	—	—	—	—	—	—	266	266	—	730	730	730
加拿大	—	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5
智利	—	62	—	62	—	51	—	51	—	—	104	104	—	217	217	217
哥倫比亞	—	143	—	143	—	—	—	—	—	—	49	49	—	192	192	192
哥斯大黎加	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	4
多明尼加共和國	—	14	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	14
衣索比亞	—	13,725	—	13,725	—	89	—	89	—	—	—	—	—	—	13,814	13,814
遠東	17,744	7,511	—	7,511	1,609	12,101	—	13,710	5,524	—	15,076	20,600	24,877	34,688	59,565	59,565
德意志聯邦共和國	—	5,237	—	5,237	—	978	—	978	—	—	492	492	—	6,707	6,707	6,707
法蘭西	1,570	4,742	—	4,742	45	803	—	848	127	—	287	414	1,742	5,832	7,574	7,574
希臘	—	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6
瓜地馬拉	—	13	—	13	—	1,500	—	1,500	—	—	1,051	1,051	—	2,564	2,564	2,564
伊朗	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
伊拉克	—	29	—	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	29	29
以色列	—	2,032	—	2,032	161	626	—	787	1,651	—	1,555	3,206	3,333	4,233	7,566	7,566
義大利	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
象牙海岸	—	8	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	8	8
牙買加	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2
日本	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2
約旦	—	45	—	45	—	36	—	36	—	—	4	4	—	85	85	85
緬甸	—	431	—	431	—	1,612	—	1,612	—	—	712	712	—	2,755	2,755	2,755
摩洛哥	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2
莫桑比克(葡萄牙)	—	12	—	12	—	—	—	—	—	—	8	8	—	23	23	23
巴拉圭	—	40	—	40	—	1	—	1	—	—	1	1	—	42	42	42
秘魯	—	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	6
葡萄牙	—	10	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	10	10
南非共和國	—	278	—	278	—	—	—	—	—	—	—	—	—	278	278	278
西班牙	—	173	—	173	—	90	—	90	—	—	64	64	—	327	327	327
瑞士	—	25	—	25	—	34	—	34	—	—	10	10	—	69	69	69
敘利亞	—	8	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	8	8
突尼西亞	—	910	—	910	—	141	—	141	—	—	57	57	—	1,108	1,108	1,108
土耳其	—	460	—	460	—	302	—	302	—	—	37	37	—	799	799	799
阿拉伯聯合共和國	—	25	—	25	—	—	—	—	—	—	38	38	—	63	63	63
烏拉圭	—	26	—	26	—	—	—	—	—	—	57	57	—	83	83	83
委內瑞拉	—	32	—	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	32	32
南斯拉夫	473	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	473	—	—	505
總計	32,793	48,401	—	48,401	2,261	19,507	—	21,768	10,309	—	26,670	36,979	45,363	94,578	139,941	139,941
一九六三年內之進展	1,831	8,818	—	8,818	-1,517	5,566	—	4,049	77	—	4,019	4,096	391	18,403	18,794	18,794
一九六二年內之進展	4,513	7,726	—	7,726	-4,363	2,250	—	-2,113	748	—	6,538	7,286	898	16,514	17,412	17,412

附件叁

難民專員辦事處一九六三年輔助協助現行方案及其他方案：^a 一九六三年十二月三十一日核定或已支經費

受惠人類別	難民專員辦事處經費		難民專員辦事處方案外工作用核定經費	支援捐款 ^{b,c}	各國政府或組織對收容國或難民居住國的雙邊協助
	一九六三年現行方案	緊急基金			
歐洲難民	604,339	10,000	411,555 ^d	2,100,000	...
古巴難民	71,600	—	27,000	^e	...
阿爾及利亞難民(前)	—	—	594,825	^e	...
安哥拉難民	44,911	—	—	^e	22,000
盧安達難民	679,150	—	97,056	500,750 ^f	1,888,000
中國難民	—	—	474,678	^e	...
西藏難民	—	50,000	6,000	^e	...
其他難民	—	5,500	17,657	—	...
總 計	1,400,000	65,500	1,628,771

^a 從一九六三年方案外工作捐款撥款辦理的方案。

^b 來自方案實施所在地的國家。

^c 整數。

^d 包括為對依主要救濟方案規定合格的歐洲難民給予協助的方案所撥費用二十二萬一千零二十九美元，及對依現行方案規定合格的難民給予協助所撥費用十九萬零五百二十六美元。

^e 各收容國政府為各種新難民羣捐助了現款及實物，其中包括對安哥拉、盧安達及西藏難民供給農業土地，對在香港及澳門的中國難民與阿爾及利亞難民提供大規模住宅方案，對在美國的古巴難民給予大規模財務協助，及在其他地區的不同規模的協助。

^f 烏干達及坦干伊喀兩國政府捐助；其他捐助的情報現缺。

附件肆

難民專員辦事處一九六三年輔助協助現行方案下直接或間接 受惠難民人數表：^a 一九六三年十二月三十一日之情況

受惠人類別	協助種類				總 計
	自願回籍	移殖定居	就地安置	法律協助	
歐洲難民	150	27,055 ^{b,c}	1,896	6,478	35,579 ^c
古巴難民：					
(i) 拉丁美洲 ..	—	1,930	30	—	1,960
(ii) 西班牙	—	705 ^b	515	—	1,220
安哥拉難民	—	—	1,000	—	1,000
盧安達難民：					
(i) 布隆提	—	—	21,000	—	21,000
(ii) 剛果中基阜省	—	—	15,500	—	15,500
(iii) 坦干伊喀 ..	—	—	12,000	—	12,000
(iv) 烏干達	—	—	10,000	—	10,000
總 計	150	29,690 ^c	61,941	6,478	98,259 ^c

^a 前阿爾及利亞難民、香港及澳門境內中國難民以及西藏難民人數的詳盡資料均缺，所以這些難民羣未列入本表；又一九六三年內在剛果(中基阜省)及烏干達自難民專員辦事處以外的來源獲得協助的盧安達難民約二萬二千五百人亦未列入。

^b 政府間歐洲移民委員會運送的難民。

^c 包括難民專員辦事處依主要救濟方案提供財務協助重新定居的九百二十名難民中的大部分。

附件伍
一九六四年及一九六五年方案核准撥款額
(美元)

難民類別	核准撥款額					列入 一九六四 年方案	擬列入 一九六五 年方案
	第十屆會	第二特 別屆會	通訊徵 求意見	第十一 屆會	總 計		
在歐洲、中東及遠東的歐洲 難民	500,000	—	—	—	500,000	500,000	—
在拉丁美洲的歐洲及古巴難 民	420,000	—	—	—	420,000	420,000	—
在西班牙的古巴難民	—	—	—	159,000	159,000	159,000	—
在布隆提、剛果、坦干伊喀及 烏干達的盧安達難民	170,000	117,000	—	—	287,000	287,000	—
在布隆提、坦干伊喀及烏干 達的盧安達難民——“阿 曼·桂日柏”方案	—	100,000	56,000	624,000 ^a	780,000	630,000	150,000
在布隆提的盧安達難民—— 地帶發展計劃	—	—	—	160,000	160,000	—	160,000
在剛果的盧安達難民——地 帶發展計劃	—	—	—	198,000	198,000	120,000	78,000
在澳門的中國難民	—	—	—	100,000	100,000	100,000	—
綜合撥款	393,000	—	—	—	393,000	393,000	—
準備金	100,000	—	—	—	100,000	100,000	—
總 計	1,583,000	217,000	56,000	1,241,000	3,097,000	2,709,000 ^b	388,000

^a 包括供烏干達境內其他難民用的二萬美元。

^b 不包括供烏干達境內其他難民用的共達三十五萬美元的各項方案，此數如經核准，將使財政目標提高至三百十萬美元。

附件陸

一九六四年五月三十一日止對難民專員辦事處一九六三年方案及 一九六三年方案外其他方案捐款情況表

國 別	一九六三年方案 ^a			其他方案 (已繳或 認繳)
	已繳或 認繳	認 捐	共 計	
澳大利亞	168,000	—	168,000	—
奧地利	45,000	—	45,000	—
比利時	200,000	—	200,000	—
柬埔寨	571	—	571	—
加拿大	268,519	—	268,519	—
中國	5,000	—	5,000	—
賽普勒斯	—	—	—	560
丹麥	72,390	—	72,390	—
德意志聯邦共和國	550,000	—	550,000	—
法蘭西	507,201	—	507,210	100,451
希臘	9,000	80,000	89,000	2,000
教廷	11,000	—	11,000	5,000
冰島	3,750	—	3,750	—
伊朗	2,024	—	2,024	—
愛爾蘭	10,000	—	10,000	—
以色列	5,000	—	5,000	2,000
義大利	80,515	167,030	247,545	—
黎巴嫩	—	—	—	22,613
賴比瑞亞	5,000	—	5,000	—
列支敦斯登	3,472	—	3,472	—
盧森堡	3,000	—	3,000	—
馬來西亞	15,238	—	15,238	—
摩洛哥	9,960	—	9,960	—
荷蘭	146,132	74,586	220,718	2,256
紐西蘭	28,000	—	28,000	—
奈及利亞	5,000	—	5,000	—
挪威	112,000	—	112,000	—
巴基斯坦	—	—	—	10,500
葡萄牙	2,500	—	2,500	—
越南共和國	2,500	—	2,500	—
南非	12,500	—	12,500	12,500
瑞典	193,325	—	193,325	—
瑞士	231,480	—	231,480	—
多哥	—	1,000	1,000	—
突尼西亞	2,000	—	2,000	—
土耳其	2,667	2,000	4,667	—
聯合王國	504,000	—	504,000	56,007
美利堅合眾國	900,000	—	900,000	—
南斯拉夫	5,000	—	5,000	—
馬耳他主權教團	1,000	—	1,000	—
小 計	4,122,744	324,616	4,447,360	213,887
“羣星會唱”售款	548,758	—	548,758	277,720
荷蘭募捐運動捐款	645,856	—	645,856	182,873
非政府方面其他捐款	337,549	—	337,549	536,540
其他收入	632,853	—	632,853	—
總 計	6,287,760	324,616	6,612,376	1,211,020

^a 包括第五章中列表記載的特別捐款。

附錄壹

高級專員工作方案執行委員會第二特別屆會報告書^a

(一九六四年一月二十八日至二十九日，日內瓦)

目次

	段次
屆會開幕	一至七
通過議程	八
大會第十八屆會及經濟暨社會理事會第三十六屆會第二期會議所 採行動	九至一六
完成主要救濟方案——新方案及訂正方案	一七至三三
關於一九六三年方案捐款事宜的發言	三四至四二
一九六四年方案的各項工作方案	四三至四八
緊急基金運用註釋	四九至五〇
其他問題	五一
國際志願機關協進會代表的發言	五二

屆會開幕

一．高級專員工作方案執行委員會於一九六四年一月二十八日及二十九日在日內瓦萬國宮舉行第二特別屆會，由在職主席 Mr. H. F. Alaçam (土耳其) 主持開幕。

二．在開始工作之前，委員會追悼了美利堅合眾國故總統甘迺迪。

三．議事規則第十條規定委員會職員應於每年第一次經常屆會時推選，依照此項規定，仍由 Mr. H. F. Alaçam (土耳其) 任主席，但因 Mr. H. Gleissner (奧地利) 缺席，故選 Mr. J. Desy (比利時) 為報告員。

四．執行委員會下列各委員國政府派有代表出席：

阿爾及利亞	巴西
澳大利亞	加拿大
奧地利	中國
比利時	哥倫比亞

丹麥	挪威
德意志聯邦共和國	瑞典
法蘭西	瑞士
希臘	突尼西亞
教廷	土耳其
伊朗	大不列顛及北愛爾蘭 聯合王國
以色列	美利堅合眾國
義大利	委內瑞拉
黎巴嫩	南斯拉夫
荷蘭	
奈及利亞	

五．紐西蘭、葡萄牙及阿拉伯聯合共和國三國政府及馬耳他主權教團均派有觀察員列席。

六．國際勞工組織(勞工組織)、世界衛生組織(衛生組織)、歐洲理事會及政府間歐洲移民委員會(歐移委會)亦派有觀察員列席。

七．主席歡迎委員會各委員國代表，尤其是最近由經濟暨社會理事會推選的五個新委員國即阿爾及利亞、黎巴嫩、馬達加斯加、奈及利亞及坦干伊喀。

^a 前以編號 A/AC.96/222 分發。

通過議程

八、依土耳其代表的提議，委員會於議程中增入“緊急基金運用註釋”的項目。議程方式通過如下：

- 一、選舉報告員。
- 二、通過議程(A/AC.96/217/Rev.1)。
- 三、大會第十八屆會及經濟暨社會理事會第三十六屆會第二期會議所採行動(A/AC.96/220)。
- 四、完成主要救濟方案——新方案及訂正方案(A/AC.96/218)。
- 五、一九六四年方案的各項工作方案(A/AC.96/219)。
- 六、緊急基金運用註釋(A/AC.96/221)。
- 七、其他問題。
- 八、審議報告書稿。

大會第十八屆會及經濟暨社會理事會 第三十六屆會第二期會議所採行動

(議程項目三)

九、高級專員提出上文所述行動摘要(A/AC.96/220)，說大會擴大執行委員會的組織，就是重申難民專員辦事處職責的世界性。

一〇、高級專員說他得悉關於他的工作的各項提案經大會一致通過，又大會已承認務須有適當的難民救濟計劃作為便利難民專員辦事處全部工作的行動工具，殊堪欣慰。

一一、高級專員說工作計劃務必要能夠依據新情況加以修訂；他召開委員會特別屆會就是為此目的。

一二、在辯論中，各位發言人對高級專員再度當選及新加了五個國家表示滿意。這五個新加入的國家定可對委員會的工作提供有價值的貢獻，尤其是關於最近的難民問題。

一三、在第八十九次會議中，奈及利亞與阿爾及利亞兩國代表感謝委員會對各新委員國表示的熱烈歡迎，並謂它們欣願對委員會的工作作最大的貢獻。

一四、若干代表強調大會決議案一九五九(十八)所述國際保護任務之重要。他們指出高級專員職權範圍內之人，因一九五一年難民地位公約第一條A項第(二)款規定了以一九五一年一月一日為限的時限，所

以無資格享受該公約利益者日衆。一位代表又說為此原因，並因為該公約似係主要適用於歐裔難民，所以有許多亞洲及非洲國家認為不值得成為該公約當事國。

一五、有人主張應將此項時限刪去或修改。鑒於此項主張的影響，所以建議將此問題留在委員會下屆會中審議。

委員會的決議

一六、委員會備悉關於大會及經濟暨社會理事會所採行動的文件 A/AC.96/220，並歡迎又有五國參加執行委員會。

完成主要救濟方案——新方案及訂正方案

(議程項目四)

一七、委員會審議文件 A/AC.96/218，其中高級專員提出了新方案及訂正方案，共需款一百十萬零三千美元，作為自一九五五年至一九六三年推行的一系列主要救濟方案的一部分。

一八、高級專員於提出此項報告書時稱完成歐洲“老”難民主要救濟方案的財政目標，大有可能於短期內達成。但是這些方案必須在規定的時限內及在財政限制範圍內完成。因此他向委員會提出了許多新方案及訂正方案，以應難民的需要，同時仍不超前所規定的預算限度。

一九、此項鉅大事業的完成將加強造福難民的世界合作，並且可能得到任何必要協助，以應付歐洲及世界其他各地的新難民問題。

二〇、高級專員的代表說明向委員會提出的文件中所述方案的目的。在答覆問題時他又詳細說明在各方案實行所在地國家內難民的需要及關於方案的財政方面的情報(參閱第八十五次及第八十六次會議簡要紀錄)。

二一、在一般辯論中，若干代表詢問在一九六三年方案的這個階段中提出需要那樣多經費的新方案及訂正方案，是否適宜。其中有一位說過去把完成“老”難民主要救濟方案的計劃稱為一次辦完的行動及“最後努力”。這些代表們雖然大體贊同向委員會提出的各項方案，但認為預算以緊縮為宜。他們對文件 A/AC.96/218 中所提出的財務統計表示滿意，並希望關於經執行委員會核准方案的支出及更動以後也可獲得類似報告。

二二．高級專員代表於答覆若干代表團時說向委員會提出的各方案的經費籌措方式，將符合各主要救濟方案的財政目標，一九六三年方案是這種方案的最後一個。他又說自解除付款義務及退還的餘款得來的經費，來源是一九五五年至一九六三年實施的各項物質援助方案其總額共計四千五百萬美元。

二三．義大利代表說明現在有使人認為歐洲難民問題已告解決的危險實則在義大利境內絕非如此，它在一九六三年內又有破紀錄的大批新難民湧到。他建議在委員會下次屆會時提出關於每一個歐洲國家內難民情勢的報告書。

二四．委員會頗為注意德意志境內住在難民營外的難民的問題。若干代表要求說明為加速難民與當地人民合一起見可能須由難民專員辦事處供給的“幾滴滑油”。聯合王國代表特別表示深恐不能如期完成德意志當局為解決他們的問題而籌劃的住宅計劃，希望德意志聯邦當局能於一九六四年內撥出必要的經費。

二五．各委員表示希望該計劃能依原訂時限完成。

二六．德意志聯邦共和國代表答稱在提交德意志當局的四千二百個難民家庭家長名單中，有二千五百名有資格領受住宅計劃的利益。另有一百五十件申請在考慮中。一九六四年聯邦預算中列有初步撥款一百七十萬馬克，將送請立法機關核准。地方補助捐款尚未列入預算。但是該計劃可望在這一年內開始，他說明因現有預算情勢，聯邦當局及地方捐款不致增加。聯邦政府亟願便利難民併入聯邦共和國，將竭力為他們獲得所需要的住宅。

二七．在詳細審議各方案時，委員會聽取了奧地利及法蘭西兩國代表的發言，在第八十六次會議簡要紀錄中均有報導。

二八．奧地利代表提出了關於文件 A/AC.96/218 第二章中所述住宅協助的情報，並概述奧地利特別自一九五五年以來對住在難民營中數十萬難民給予的大量救濟。

二九．法蘭西代表描述法蘭西境內許多傷殘難民的苦況，其中老年傷殘人的比例大增，使各項新方案中為此類難民保留的數額多於為其他老年人保留的數額。所擬議的計劃當能大量改善此種情勢。

三〇．在討論救濟拉丁美洲境內難民的方案時，一位代表建議難民專員辦事處應提出關於該地區難民情勢的較詳盡情報。

委員會的決議

三一．委員會備悉高級專員提出的文件 A/AC.96/218 (完成主要救濟方案)。它核准該文件第二章至第七章所述共需款一百十萬零三千美元的各項方案，並授權高級專員以由解除承付義務及一九五五年至一九六三年間實施的各主要救濟方案下退還的餘款所得的經費，實施這些方案。

三二．這些方案當然將於——經獲得經費時即予實施，但須優先實施一九六三年方案內核准的各項較早方案。此外，除到一九六三年十一月三十日止各項較早方案餘款七十三萬零一百七十六美元六角九分，可撥供訂正撥款之用外，一九六三年方案中所列預備金亦可於獲得所需經費後，以一部分供這些訂正需要之用。

重新定居

三三．委員會於審議文件 A/AC.96/218 後，聽取高級專員關於難民重新定居問題的發言(A/AC.96/INF.20)。高級專員提請注意西班牙境內大約八千人至一萬人的古巴難民的情勢。他略述西班牙政府及各志願機關所採協助難民的許多措施，並謂一部分此類難民可在其他國家內重新定居。他現時正在研究此項問題，希望能向委員會下次屆會提出建議。

關於一九六三年方案捐款事宜的發言

三四．主席請委員會注意文件 A/AC.96/INF.19 中提出的“達致高級專員一九六三年方案財政目標努力進度報告書”。

三五．聯合王國代表指出女王陛下政府已決定以十二萬鎊捐助一九六三年方案，其中二萬鎊指定撥交政府間歐洲移民委員會，此外聯合王國政府並願以照總數百分之十加捐為原則，再捐不超過八萬鎊之數。此數如果全數捐出，將使聯合王國的一九六三年捐款額增至二十萬鎊，較近年來聯合王國每年捐款增加一倍。

三六．聯合王國政府對於各志願機關及一般人士對高級專員呼籲的響應，印象至佳，因此雖然政府捐款只能使聯合王國照捐數額達到三百八千鎊，它仍然決定將二十萬鎊全數捐給高級專員一九六三年方案。

聯合王國採取此項決定，係求協助高級專員充分實行其解決舊歐洲難民問題的方案。

三七．奧地利代表報告委員會稱他的政府最近決定對一九六三年方案特別捐款三萬美元。

三八．德意志聯邦共和國代表宣稱與德意志基督教發展救濟總處合作，德意志聯邦共和國政府已提供二十五萬美元供希臘境內難民併合之用。希望在一九六四年內亦能為此目的籌得同樣款額。

三九．高級專員表示謝意，謂所宣佈的新特別捐款可使其辦事處更為接近為協助“老”難民的最後主要救濟方案所訂的財政目標。

四〇．論到協助阿爾及利亞難民方案，高級專員報告委員會稱他剛自黎巴嫩政府收到一張二萬二千美元的支票，供這些難民在阿爾及利亞重新定居之用。

四一．最後，高級專員宣佈一九六三年十月在荷蘭推行募捐運動的優良成績，捐款近一百萬美元，其中百分之八十擬用於希臘境內的協助計劃，百分之二十擬用於協助土耳其境內的難民。

委員會的決議

四二．委員會欣悉屆會期間所宣告的新捐款，並對荷蘭推行募捐運動的優良成績，表示熱烈感謝。

一九六四年方案的各項工作方案

(議程項目五)

四三．委員會審議文件 A/AC.96/219，其中高級專員略述關於新難民羣各項問題的最近發展，並提出救濟烏干達境內難民的各項新方案，共需經費十一萬七千美元。在辯論中，委員會也審議了接待盧安達難民的若干地區中所有的困難。高級專員概述了一項行動計劃，初步撥款需十萬美元，對布隆提及烏干達兩國境內的新難民給予緊急救濟，使該兩國能應付新自盧安達湧來的難民。此款將以半數用於布隆提，另一半用於烏干達。

委員會的決議

四四．委員會備悉文件 A/AC.96/219 中所載的情報。它核准該文件第九段至第十四段所述的兩項方案。委員會又核准在一九六四年方案財政目標內撥款十萬美元，使高級專員得用為緊急救濟布隆提及烏干達境內新盧安達難民的經費，但須對委員會各委員國提供關於此項救濟費用的詳細情報。

四五．委員會又備悉高級專員所擬具的其他方案將分別送交各委員國，並因情勢迫切，所以請各委員國以書面提出意見。

四六．執行委員會備悉准許盧安達難民入境的那些非洲地區現有的困難，深感焦慮，對這些困難或將危及協助這些難民的國際合作努力的可能，深表關切。

四七．關於此點，執行委員會指出一九五一年七月二十八日難民地位公約序文中所表示的願望：“所有各國，確認難民問題之社會及人道性質，將竭盡所能，防止此項問題成為各國間緊張局勢之起因”。

四八．因此執行委員會核准高級專員的請求，以十萬美元立即用於緊急救濟逃往烏干達及布隆提的新盧安達難民，一致決議載明：(一)讚許並支持高級專員本人領導及鼓勵協助這些難民的國際合作努力的工作，(二)懇切希望盧安達難民謀求庇護的廣泛地區內現有混亂情勢得早日澄清，使高級專員的人道教濟工作得對此類不幸人民造最高的福利。

緊急基金運用註釋

(議程項目六)

四九．委員會審議了關於緊急基金的運用的文件 A/AC.96/221。它也注意到提供參考的關於協助土耳其境內難民的文件 A/AC.96/INE.18。

委員會的決議

五〇．委員會核准照文件 A/AC.96/221 所載運用緊急基金的資源，但關於該文件第八段所述的五萬美元，如果所述支出經證明並無必要，或如委員會中有人提議將該方案列入一九六四年經常方案而委員會決定照辦，應即退還緊急基金。

其他問題

委員會的決議

五一．委員會備悉高級專員關於推銷難民專員辦事處密紋唱片事的情報。

國際志願機關協進會代表的發言

五二．在第八十九次會議中，國際志願機關協進會難民委員會代表發言，提出了各志願機關對於協助難民工作各個方面的意見。

附錄貳

高級專員工作方案執行委員會第十一屆會報告書^a

(一九六四年五月十八日至二十五日,日內瓦)

目 次

	段 次
壹. 緒端	一至一九
屆會開幕及選舉職員	一至六
通過議程	七至八
高級專員開幕詞及一般辯論	九至一九
貳. 難民專員辦事處工作報告書	二〇至五六
難民專員辦事處主要救濟方案進度報告書	二〇至三一
一九六三年現行方案實施情形報告書	三二至四四
難民重新定居情形報告書	四五至五四
歐洲難民情形,特別在第一庇護國內的情況	五五至五六
叁. 一九六四年方案——新工作方案	五七至一〇三
審議中的方案	五七至五八
“阿曼·桂日柏”方案	五九至七七
烏干達境內的其他難民	七八至八〇
協助剛果(雷堡市)基卓省及布隆提境內盧安達難民的 提議	八一至九三
協助西班牙境內古巴難民的方案	九四至九五
協助澳門境內中國難民的方案	九六至九九
協助尼泊爾境內難民	一〇〇
向委員會提出的新方案的籌款方法	一〇一至一〇三
肆. 行政及財務問題	一〇四至一二六
緊急基金運用註釋	一〇四至一〇五
一九六三年臨時財務報告書	一〇六至一〇九
志願捐款財務規則修正案	一一〇至一一三
捐款情形	一一四至一二六
伍. 難民事宜高級專員辦事處與其他政府間組織的合作情形	一二七至一三五
陸. 其他問題	一三六至一三八
執行委員會第十二屆會	一三六至一三七
第十二屆會議程	一三八

^a 前以編號 A/AC.96/248 and Corr.1 分發。

附 件

頁 次

高級專員開幕詞 44

壹. 緒端

屆會開幕及選舉職員

一. 高級專員工作方案執行委員會第十一屆會於一九六四年五月十八日至二十五日在日內瓦萬國宮舉行。

二. 委員會無異議選出下列職員：

主席：Miss A. F. W. Lunsingh Meijer (荷蘭)；

副主席：H. E. Mr. R. W. Furlonger (澳大利亞)；

報告員：Dr. S. Azimi (伊朗)。

三. 委員會委員國政府遣派代表出席屆會者如下：

阿爾及利亞	黎巴嫩
澳大利亞	馬達加斯加
奧地利	荷蘭
比利時	奈及利亞
巴西	挪威
加拿大	瑞典
中國	瑞士
哥倫比亞	坦干伊喀
丹麥	突尼西亞
德意志聯邦共和國	土耳其
法蘭西	大不列顛及北愛爾蘭聯
希臘	合王國
教廷	美利堅合衆國
伊朗	委內瑞拉
以色列	南斯拉夫
義大利	

四. 阿根廷、紐西蘭、葡萄牙、盧安達、烏干達及阿拉伯聯合共和國諸國政府及馬耳他主權教團派有觀察員列席。

五. 歐洲理事會、歐洲經濟聯盟、政府間歐洲移民委員會、勞工組織、衛生組織及糧農組織亦派員列席。

六. 主席歡迎與會各員，特別歡迎阿爾及利亞、黎巴嫩、馬達加斯加、奈及利亞及坦干伊喀等首次出席經常屆會的五個新委員國。她強調委員會本屆會的兩項主要任務，即檢討過去一年工作進展的報告書，及依一九六四年方案提出的新工作方案。

通過議程

七. 委員會決定通過下列議程，但處理各項目的先後次序得於屆會中有所更動：

一. 選舉職員。

二. 通過議程。

三. 高級專員致詞。

四. 難民專員辦事處主要救濟方案(一九五五年至一九六三年)至一九六三年十二月三十一日止進度報告書。

五. 一九六三年現行方案實施情形報告書(包括輔助協助方案及其他方案)。

六. 難民重新定居情形報告書。

七. 一九六三年臨時財務報告書。

八. 志願捐款財務規則修正案。

九. 緊急基金運用註釋。

十. 一九六四年方案——新工作方案：

(a) 盧安達難民方案；

(b) 古巴難民方案；

(c) 中國難民方案。

十一. 難民事宜高級專員辦事處與其他政府間組織的合作情形。

十二. 歐洲難民情況，特別在第一庇護國內的情況。

十三. 國際保護事宜報告書。

十四. 捐款情形。

十五. 一九六五年行政支出。

十六. 其他問題。

十七. 屆會報告書草案。

八．比利時代表於屆會期間逝世。委員會決定於第十二屆會繼續審議議程項目十二，並將項目十三及十五延至該屆會審議。

高級專員開幕詞及一般辯論

九．高級專員致開幕詞，其全文載本報告書附件內。他特別強調主要救濟方案及一九六三年內舉辦的現行方案的進展情形，必須依一九六四年方案提出委員會以應急需的補充計劃，以及難民專員辦事處與其他政府間組織所建立合作的性質及其增加的重要性。

一〇．在一般辯論中發言的各代表對難民專員辦事處的工作，在高級專員向委員會報告的各個別成就方面，及在該辦事處所遵循的一般政策方面，均表示極為滿意，他們也強調其對辦事處工作的普及全世界，非政治的及人道的性質如何重視。

一一．他們指出由於辦事處與各國政府及其他各有關組織的不倦努力，歐洲“老”難民物質協助問題之解決，可說已在眼前。問題雖然不如過去之迫切，但新難民仍繼續到達歐洲，故辦事處與政府間歐洲移民委員會仍須繼續努力，以求隨時解決新問題。委員會的代表們也歡迎高級專員所能給予非洲及亞洲新難民羣的協助。他們讚揚各庇護國對這些難民給予的寬大待遇，它們並非全體均在經濟上有對難民給予大量協助的能力。

一二．論到協助的經費問題，各發言人祝賀高級專員差不多已經達成一九六三年方案的財政目標，並已獲得必要的財政及其他資源，處理他在世界不同地區所須應付的許多難民問題。一位發言人建議鑒於新問題增多，高級專員或可籲請各方作更廣大的支持。

一三．關於高級專員所遵循的政策，若干代表認為他在委員會過去各屆會中所述的一般原則，均已成功實施。他已照其職責的要求，激發並調整了協助，對提出請求的各國政府給予一切可能的協助，擬定計劃，然後交由地方當局或其他組織實施。

一四．這些協助計劃也受到大量支援的利益，其方式為各志願機關的捐助，以及各新難民羣收容國政府依美國雙邊援助而獲得的剩餘糧食。

一五．關於此點，若干發言人提請注意宜建立難民專員辦事處與其他政府間組織間的密切合作，但當然應避免任何重複駢疊之處。特別關於非洲新難民問題，他們強調勞工組織、糧農組織、衛生組織、文教組織等專門機關，以及最近已與難民專員辦事處建立聯繫的非洲團結組織所能擔任的任務，極關重要。

一六．若干代表也強調各志願機關所任的重要任務，在對新難民羣提供協助方面，它們的支持更有必要。

一七．在討論中，委員會得悉已訂立協定，在難民專員辦事處與南斯拉夫社會主義聯邦共和國政府的財政支持下，於南斯拉夫設立一個移民出境中心，頗感滿意。該中心的目的為便利經南斯拉夫收容，但願移居他處的難民離境。關於此點，高級專員宣稱他正謀籌措特別援助，以便獲得必要的經費。

一八．在屆會中，委員會聽取了國際志願機關協進會代表的發言，其詳情見第九十八次會議簡要紀錄，委員會並對各志願機關的極有價值工作表示敬佩。

委員會的決議

一九．執行委員會：

(a) 欣悉高級專員的開幕詞；

(b) 對高級專員與各國政府、其他政府間組織及各志願機關合作履行其職責的方式表示感謝。

貳．難民專員辦事處工作報告書

難民專員辦事處主要救濟方案進度報告書

(議程項目四)

二〇．委員會檢討了文件 A/AC.96/228 中的難民專員辦事處主要救濟方案(一九五五年至一九六三年)進度報告書，高級專員於其中提出至一九六三年十二月三十一日止的情況。

二一．高級專員的代表於提出該報告書時宣稱自一九五五年以來，經由主要救濟方案獲得永久定居的難民人數，共逾八萬一千人。一九六三年內的進展較前二年略差，這主要是因為受惠人中的傷殘難民的百分比比較高。他又說明在法蘭西、德意志聯邦共和國及拉丁美洲仍待解決的各項問題。

二二．各發言人對於高級專員在實施主要救濟方案方面所作的進展，表示極為滿意。澳大利亞代表特別論到進度報告書的體制，說該報告書固係照執行委員會過去所要求的格式編製，但若能更求簡潔，就可以更為完善。照他的代表團的意見，報告書應以專論這一年來的進展為主，過去推行的方案則應從短簡述。對於提送委員會的全部文件，亦宜重加檢討，以免重複，並向委員會就高級專員方案實施的每一地區內給予難民的救濟，提供全部情報。

二三．就這個項目發言的多數代表均認為報告書符合委員會過去各屆會的建議，並適合各國當局的需要。若干代表認為報告書可以略為更求簡明，但因現時方案已近完成，不宜改變其體制。其他代表則認為報告書提供有用的文件，容易找到一切必要情報，應保持其現有體制。

二四．高級專員指出進度報告書的目的為綜述情勢，向委員會提出其交給辦事處的工作的常年檢討，指出何者已經完成，何者尚待完成。委員會既已指示難民專員辦事處完成主要救濟方案，進度報告書即應明示各方案業經達成的階段，使國際社會能作最後努力，在充分知道事實的情況下，確保完成各方案。

二五．依高級專員的提議，經議定以提出第十一屆會的報告書為基本文件，其後的報告書應採繼續補充文件的格式。

二六．對於救濟“老”難民所採用的標準，亦有討論。一位代表問難民專員辦事處必須對“老”難民提供協助到何種程度。另一位代表表示遇“老”難民陷入赤貧境地時，應由居住國的當局負協助他們的主要責任。高級專員的代表說明主要救濟方案的目的是謀求永久解決未定居難民的問題，或用現行名詞說，是解決不能自給以及無適當住宅的難民的問題。在一九六〇年十二月三十一日以後陷入赤貧境況的難民亦可成為此項方案的受惠人，只要其協助費用不超過為方案規定的預算範圍。委員會又悉給予難民的協助的目的是使他們能夠獲得與居住國國民相同的生活水平。

二七．高級專員的代表於答覆關於關閉德意志境內最後各難民營的極重要事項的問題時，說明清理各難民營須依住宅建築的速度而定；不幸住宅不能迅速造成，所以於一九六四年底以前不可能清理所有的難民營。

二八．在按各個國家審議報告時，奧地利代表說明供難民居住的奧地利平排住宅計劃，其費用共計一千五百五十萬美元。該計劃詳情見第九十一次會議簡要紀錄。

二九．奧地利代表宣佈不久將於完成奧地利境內最後一個難民專員辦事處住宅方案時，在林茨舉行一個紀念儀式，邀請執行委員會各委員國派駐維也納的使節參加。

三〇．在討論中，對於各個地區的進展情形，也提出了其他詢問。這些問題及其答覆均詳載第九十一次會議簡要紀錄中。

委員會的決議

三一．執行委員會業經審議文件 A/AC.96/228 所載高級專員提出的進度報告書：

- (a) 欣悉促使主要救濟方案完成所得的進展；
- (b) 希望繼續作一切努力保證其完成；
- (c) 議定今後報告書應採刷新現有報告書的補充情報格式。

一九六三年現行方案實施情形報告書

(議程項目五)

三二．執行委員會審議了高級專員於文件 A/AC.96/229 中提出的現行方案實施情形報告書，該方案的財政目標經規定為一百四十萬美元，涉及難民專員辦事處隨時解決新難民問題所採的行動。高級專員的代表在提出該報告書時指出指撥給現行方案的一百四十萬美元差不多全數在這一年內指定用途並經用出。

三三．他說明該方案在歐洲及拉丁美洲的主要受惠人是過去不知其有何需要的難民。歐洲新難民的問題可以在其他國家重新安置的方式大體解決。在非洲，安置盧安達難民的工作亦有進展。他們的健康情形現在可稱滿意。三月及四月中的收成不壞，依一九六三年方案安置的難民大多數差不多可以自立。

三四．委員會各代表對一九六三年方案實施情形感覺滿意。關於對過去不知其需要的歐洲難民給予協助一事，有一位代表表示以在主要救濟方案下予以協助，或將此事交由居住國當局負責辦理為宜。

三五．在討論中，馬達加斯加代表概括發言，強調該國如何自人道主義的角度上重視難民問題。有許多難民已在馬達加斯加定居，該國願與難民專員辦事處議定辦法准許其他難民入境特別是技術人員。

三六．在討論報告書中關於拉丁美洲的一節之前，副高級專員報告其最近赴阿根廷、智利、哥倫比亞、秘魯及委內瑞拉視察的情形，其詳情見第九十二次會議簡要紀錄。

三七．副高級專員追述協助拉丁美洲境內難民的歷史，指出第二次世界大戰後，第一批難民移入該地區是在一九五〇年代之初，當時經濟情勢比較良好。因此約有十三萬名難民在國際難民組織及歐移委會的主持下移往這些國家。十年之後，經濟情勢有了改變。老年及身體傷殘難民的比例也大為增加，而志願

機關又無充分資源予難民以必要的協助。世界難民年強烈暴露了拉丁美洲境內難民的需要，自一九六一年以來，在難民專員辦事處方案爲他們撥定了五萬美元的經費。其後又規定增撥款額，特別以法律協助及救濟傷殘難民爲多。

三八．副高級專員強調各國情形當然各有不同。幸而有波哥大區域辦事處及駐阿根廷、巴西、智利及委內瑞拉各國代表的努力，以及難民居住各國當局的善意，得以對他們中間需要最切者予以協助。但是請求協助者日見增多，尤其阿根廷、巴西境內難民的情勢亦甚困難，副高級專員稍緩擬往視察。鑒於此種情形及難民數目之多，所以必須優先協助那些處境最困難的難民。

三九．高級專員又說問題頗鉅，非難民專員辦事處所能單獨解決。但鑒於它所承擔的激勵任務，它可以與各居住國政府及有關志願機關積極合作，採取有效行動。

四〇．哥倫比亞及委內瑞拉兩國代表與阿根廷觀察員強調難民專員辦事處對於拉丁美洲諸國的工作極關重要。哥倫比亞代表指出他的政府不久將向國會提出一件法案，提議爲協助難民的工作增加捐款。委內瑞拉代表說他的政府不久將考慮能否對難民專員辦事處的工作在財政上有所捐助。

四一．在檢討報告書中論及非洲新難民羣的一節時，難民專員辦事處非洲區代表報告其目睹的盧安達難民情況。他說明他們約有一半是呼土人(Bahutu)，另一半是土齊人(Watusi)，多半是農民。要安置這些難民須有三個條件：第一，他們應在收容國中受到歡迎而事實上卻已如此，唯剛果北基卓省略有困難；第二，難民須願隨時恢復正常生活；第三，每一家應有足够的土地供給其本身的需要，這就是說每一次收割應使難民有足够的食糧，有再行播種的種子，並可出售餘糧，以便購買布匹以及改種可有較高收入的新作物，以求改善其生活水準。他又說仍須作極大的努力協助難民安定其現有生活。

四二．比利時代表及許多其他代表在屆會中表示對協助盧安達難民的工作深感滿意。

四三．論到救濟香港及澳門境內的中國難民與印度及尼泊爾境內的難民，中國代表指出他的政府和中國各志願機關繼續盡力提供一切協助。

委員會的決議

四四．執行委員會業經審議高級專員於文件A/AC.96/229中提出的現行一九六三年方案(包括輔助協助方案及其他議程方案)實施情形報告書：

(a) 對高級專員於現行方案下獲得的成果，表示感謝；

(b) 認爲一九六三年開始試辦的方案業經證明確有價值，足爲高級專員今後協助難民工作的適當基礎。

難民重新定居情形報告書

(議程項目六)

四五．委員會據有難民重新定居情形報告書(A/AC.96/230 and Add.1)，其中說明一九六三年內重新定居方面的主要發展。

四六．歐移委會副主任麥克發登先生(Mr. J. B. McFadden)對委員會發言，說歐移委會過去六個月中工作的趨勢仍照過去二年的方式：國族移民較前減少，難民移動增加，把移民及難民之中的熟練技工移居發展中國家的工作則予加緊辦理。預計在一九六四年中移出難民三萬四千人，費用約計七百萬美元。他指出歐移委會現有的財力仍不到此數。向外移民就人數說既是今後解決歐洲難民問題的最重要辦法，所以歐移委會必須獲得必要的資源使它能確保立即移送難民。他強調難民專員辦事處、美國流亡人方案、歐移委會及各志願機關間繼續密切合作的必要，並向委員會保證歐移委會將繼續充分注意難民問題。

四七．高級專員代表於提出報告書時說幸而有各收容國政府及地方當局、各移民入境國家政府及人民、美國流亡人方案、歐移委會難民專員辦事處、各志願機關及無數社會工作人員的參與及密切合作，經過許多年所造成的國際團結，現在已經到達相當完善的階段，改用移民方法使難民得告重新定居的工作效率可說甚高。大多數求庇護的新難民已可有重新定居的機會，爲嚴重傷殘難民謀求解決辦法的工作，亦有進展，其中包括許多眞生例案。但是許多國家的政府雖採寬大政策，現在仍有某些種類的傷殘難民，例如曾犯刑事案及精神病人，迄今仍無法找到可以永久定居的國家。

四八．委員會各代表對移民機構足使新到難民的問題迅得處理，並使許多傷殘難民能够進入移民入境國家，因而減輕第一庇護國的負擔，表示滿意。

四九．澳大利亞代表建議難民專員辦事處與歐移委會的協力合作，或可適用於難民專員辦事處與其他組織合作的新地區，為難民造福。他又建議難民專員辦事處與各國社會組織及專門機關間的聯繫不妨擴大，以求增加某些類嚴重傷殘難民的重新定居機會。

五〇．義大利代表稱義大利境內難民移往他處重新定居一事，對該國極關重要，因為難民現仍繼續湧入義大利境內。

五一．加拿大代表向委員會報告他的政府仍願續准難民入境。已經入境的難民不但並非負擔，而且已對加拿大的經濟繁榮有所貢獻。

五二．若干代表對重新定居情形報告書補遺所述新疆第一批難民已抵香港，使遠東方面的工作更接近完成的事實，表示滿意。他們對澳大利亞政府慷慨接納並繼續准許大批中國境內的歐洲難民入境，表示敬佩。

五三．比利時代表宣稱他的政府最近決定准許摩洛哥來的難民一百二十八名入境，其中包括若干傷殘難民，又准阿拉伯聯合共和國來的難民四十名入境，他們將由比利時的志願機關予以照料。

委員會的決議

五四．執行委員會業經審議高級專員所提關於難民重新定居情形的報告書(A/AC.96/230)，及關於遠東歐裔難民重新定居情形的增補情報(A/AC.96/230/Add.1)，深知重新定居作為解決難民問題的辦法，仍居有重要地位：

(a) 建議繼續以一切努力，加速進行遠東歐裔難民的重新定居工作，並向各國政府隨時通知關於此事的情況；

(b) 希望所有各國政府對選擇難民及准許入境，尤其對傷殘難民繼續採取寬大態度；

(c) 備悉高級專員提出的報告書及他在重新定居方面的行動，並表感謝。

歐洲難民情形，特別在第一庇護國內的情況

(議程項目十二)

五五．關於此事，委員會聽取了義大利代表的發言及高級專員的答覆，其詳細內容分別見文件A/AC.96/243及A/AC.96/244。

五六．因比利時代表在屆會期間逝世，委員會決定縮短討論，待十二屆會時續行討論歐洲難民的情況。

叁．一九六四年方案——新工作方案

(議程項目十)

審議中的方案

五七．委員會審議了高級專員所提出的一九六四年方案範圍中的新工作方案，需費共一百二十四萬一千美元，其分配如下：

	美 元
(a) 安置盧安達難民二萬人，此後稱為“阿曼·桂日柏”方案(A/AC.96/235 and Add.1 and 2	624,000
(b) 協助剛果基卓省內盧安達難民的提議(A/AC.96/236)	198,000
(c) 協助布隆提境內盧安達難民的提議(A/AC.96/240)	160,000
(d) 協助西班牙境內古巴難民的方案(A/AC.96/233)	159,000
(e) 協助澳門境內中國難民的方案(A/AC.96/237)	100,000
	<hr/> 1,241,000 <hr/>

五八．此外，應烏干達觀察員的發言，高級專員在屆會期間向委員會提出了烏干達境內其他難民的問題，約需費用五十萬美元。

“阿曼·桂日柏”方案

五九．高級專員代表於提出高級專員於文件A/AC.96/235中所列安置布隆提、坦干伊喀及烏干達境內盧安達難民約二萬人的提議時，指出委員會第二特別屆會核准撥付的十萬美元使有關各國政府能對難民立即給予救濟。新方案的目的是協助最近到達的二萬名難民定居從事農業，所擬採用的方法與過去對盧安達難民十三萬人採用的方法相同。各收容國政府雖慷慨捐贈土地，但仍需國際社會提供鉅額經費，以便安置難民。

六〇．論到他最近到非洲視察之行，高級專員的代表對委員會說明難民們表示他們不願重返故鄉。關於實際方案，布隆提別無土地可以安置已在該國的二萬五千名難民以外的人，該國政府要求為新到的一萬名難民另尋重新安置的機會。坦干伊喀政府概允高級專員之請，准許這一萬人入境，所以用移民方式從事大規模重新定居的辦法，現在對非洲難民問題亦有了

作用。如文件 A/AC.96/235/Add.2 中所示，世界信義會聯合會將為高級專員合辦此事，並已同意以財政捐助及服務大量參加。

六一．高級專員的代表說提出委員會的另一個主要方案是在烏干達境內安置新難民七千人，現正連同牲畜一併移往新墾置地區。另有難民七千人現由烏干達政府依照他的代表最近向聯合國秘書長提出的報告書的結論，自該國邊區移往其他地區。此項移動的負擔由烏干達政府擔任。

六二．盧安達觀察員說他的政府已經洽妥必要的辦法接待那些願意返回本國的盧安達難民。關於其他難民，他的政府願意鼓勵他們在准許他們入境的鄰國內從事工作，和平生活。他感謝各收容國政府所採取的庇護政策，及國際團結的表現，有關難民因此獲得了必要的協助。

六三．主席歡迎代表坦干伊喀政府的恩松達先生 (Hon. J. A. Nzunda) 及烏干達計劃及社區發展部長兼該國觀察員賴克榮先生 (Mr. A. Nekyon) 列席委員會。他們各就其本國境內難民協助情形發言，其詳細內容見第九十六次會議簡要紀錄。

六四．坦干伊喀代表稱他的政府本着非洲團結的精神，願意庇護盧安達來的難民，使他們能在坦干伊喀定居，和平生活。他向委員會報告協助難民從事農耕以求自立的情形，指出已有良好進展，並讚揚美國政府及各志願機關，尤其是紅十字會聯盟，說它們在現金、實物及服務等方面的大量捐助便利了難民定居工作。坦干伊喀政府本身支出的費用在至一九六四年三月底為止的九個月中共逾二萬六千鎊，到六月底時將達三萬八千鎊。

六五．該代表宣稱他的政府已接受高級專員的要求，再接受於一九六三年十二月中自盧安達逃至布隆提的難民一萬人，如此將有助於難民的原居住國及無法收容他們的布隆提。他的政府也認為安置難民將有利於難民本身，亦有利於國內當地居民。

六六．論到坦干伊喀境內的其他種類難民，該代表指出其國內的難民學生是一個日見沈重的負擔。現在已對他們提供了很多的教育便利，他希望此項責任今後可由各方共同擔負。

六七．烏干達觀察員說他的國家面積有限，現仍處在農業階段，卻要應付四萬八千名難民，其中有三萬六千人來自盧安達，一萬二千人來自蘇丹。烏干達政府依照它的人道原則，深願對托庇他本國境內的難

民給予一切協助。自一九六二年以來，它已經為協助他們支出了四十七萬五千鎊。此外還有難民帶來的數萬頭牛羊的問題，烏干達政府必須以鉅額費用為它們注射。鑒於烏干達現有的失業及就業不足的情形，以及該國現時的主要經濟問題不是勞工不足而是資金缺乏，所以難民似難在該國永久定居。他不得不認為最好的解決辦法是遣送回籍。

六八．除去協助難民的人道問題外，還有難民入境因何而起的更基本問題。這個問題不屬於難民專員辦事處的任務規定，或可提請秘書長處理。

六九．在其後辯論中發言的多數代表們對各收容國政府所採的慷慨庇護政策及其對安置難民所作的巨大努力，倍加讚揚。他們也強調若干收容國政府承擔協助工作責任的能力及效率，並表示深信高級專員提出的“阿曼·桂日柏”方案的價值。

七〇．對於難民被移往收容國內地的事實，頗為重視。一位代表提請注意中非洲難民問題的複雜性質，說要難民在其原居住國以外永久定居是否可能，殊不可知。另一位代表也強調因大批難民到達非洲各國而引起的政治、經濟、社會及財政問題之重要。一位代表建議在緊急救濟措施與難民問題長期解決辦法之間應有聯繫，協助難民的方案應有伸縮餘地，以便應付意外情況。

七一．在討論中曾對“阿曼·桂日柏”方案的技術方面提出各種詢問，由高級專員代表予以答覆，其詳細情形見第九十四次會議及第九十六次會議簡要紀錄。

七二．有人提出了難民教育事宜是否以由文教組織而非由難民專員辦事處負責為宜的問題，有一位代表建議於文教組織執行委員會下次開會時提出此事。高級專員代表解釋說已依照文教組織方案，由該組織向各國政府提供專家處理教育問題但難民所需要者卻是初等及中等學校的設施。

七三．關於坦干伊喀境內難民學生的問題，瑞典代表謂瑞典將開始一個協助非洲學生的計劃，現已將坦干伊喀難民教育方案提供他的政府考慮。

七四．高級專員說坦干伊喀及烏干達兩國政府的寬大庇護辦法使他的辦事處深感滿意。

七五．關於尚待解決的烏干達境內其他一萬二千名難民的問題，他的辦事處於遇有此種問題時的任務第一是協助庇護國探求圓滿解決辦法的努力，第二是鼓勵該國遵循寬大庇護辦法的慣例。

七六．關於有人建議用爲解決辦法的自願回籍，他深知將難民送回本國是最好的辦法，阿爾及利亞難民即係如此，他歡迎盧安達觀察員關於此事的發言。但現時大多數盧安達難民似願在其現居住國內定居。

委員會的決議

七七．執行委員會業經審議高級專員於文件 A/AC.96/235 and Add.1 and 2 中提出安置盧安達難民約二萬人的“阿曼·桂日柏”方案：

(a) 確認文件 A/AC.96/235/Add.1 中所述的以前核准的撥款五萬六千美元；

(b) 核准文件 A/AC.96/235 第九段至第二十六段所載安置盧安達難民二萬人的“阿曼·桂日柏”方案，並准予加撥實行該方案所需的經費六十二萬四千美元。

烏干達境內的其他難民

七八．關於烏干達觀察員提出的烏干達境內其他難民一萬二千人的問題，高級專員說對這些難民提供協助，所需費用將逾五十萬美元。鑒於此事頗爲迫切，他請委員會授權將這些方案以通訊方式請委員會各委員國表示意見。但在擬定方案細節以前，必須作好急賑的安排。此項工作需款十萬美元，可由緊急基金撥付，或於一九六四年方案中核撥。

七九．發言的代表們同意立即由緊急基金撥款十萬美元救濟烏干達境內的其他難民。此外，美國代表表示他的政府願捐助食品；供救濟這些難民之用。

委員會的決議

八〇．執行委員會授權高級專員：

(a) 自緊急基金動用不超過十萬美元之數，供救濟烏干達境內其他難民之用；

(b) 與烏干達觀察員磋商擬定協助這些難民的計劃，於委員會第十二屆會以前以通訊方式請委員會各委員國表示意見，預計此項計劃除上述撥款十萬美元之外，將需款逾五十萬美元。

協助剛果(雷堡市)基阜省及布隆提境內 盧安達難民的提議

八一．執行委員會審議了高級專員所提協助盧安達難民的提議，其中包括國際勞工局所擬在有關兩國內進行地帶併合工作的計劃(A/AC.96/236 及 A/AC.96/240)。

八二．在提出這些提議時，高級專員代表說明工作計劃的目的是提供基礎，使盧安達難民能在其所居住的剛果基阜省及布隆提的若干農村地區與當地居民併合。依照提議的計劃，擬擴大農業及其他活動，以求提高生活水準，並擬對難民提供教育及訓練便利與改善醫藥照料。當地居民與難民均可得益。世界衛生組織及聯合國技術協助管理處均已認可此項計劃，糧農組織亦在原則上表示同意。各合作機關將各在其職權範圍內提供專家及設備及其他支援。有人提議應由難民專員辦事處自方案經費中一次捐出一筆經費，供這兩件方案開辦所需的專家及設備及業務支出的費用。

八三．高級專員代表又說基阜方案的提議需費約計四十萬美元，其中由難民專員辦事處擔任十九萬八千美元。如果現時由勞工組織應剛果政府之請所草擬的剛果綜合農村發展計劃在本方案完成之前尚未實施，本方案在僱用專家這方面可照其現有方式續辦至一九六六年底爲止，祇要如現在所料，在一九六五年至一九六六年技協局工作計劃中列有關於專家的必要規定。又續辦業務工作至一九六六年底爲止，需要增撥經費六萬至七萬美元。

八四．高級專員代表又說布隆提方案略有不同，它並不擬併入一個全國性的大規模的計劃中。該方案特別包括沼澤地的排水工作，以求增加肥沃農地，同時爲難民增加就業的機會。該方案的主要目的是求充分利用所有的土地，增加當地社會經濟活動的類別與提供基本訓練便利及社會服務。

八五．難民專員辦事處將經由剛果(雷堡市)及布隆提兩國政府捐助信託基金，並視必要檢討其開支及所承擔的義務。

八六．勞工組織的代表曾發言說明，詳情見第九十七次會議簡要紀錄(參閱A/AC.96/247)。他強調下列三項因素在各業務階段中頗關重要：各有關地區內的政治穩定；斟酌提供專家服務；在基阜方案中與擬議的剛果農村發展計劃作適當的財政及行政安排。他報告委員會稱技術協助經費已有着落，可供布隆提境內至一九六六年底止所需的專家費用，又基阜方案同時期內的規劃工作已有眉目。在依照此項計劃所擬推動的各項工作中，他提請注意訓練問題。關於此點，他報告委員會稱德意志聯邦共和國的一個工會擬在剛果資助設立若干建築業工人訓練所，又一個德國聯合住宅組織擬捐款建築大批住宅，供農墾新村方案之

用。現在已請勞工組織組織並監督所述的訓練所，並在進行磋商，以圖將一部分這種便利供基阜方案之用。

八七．他強調基阜及布隆提兩方案的工作計劃係應兩國政府之請而擬定的。他代表勞工組織幹事長承諾該組織將繼續合作，以求達成兩方案的目的。

八八．自糧農組織代表在委員會第九十四次會議中的發言(參閱A/AC.96/242)，委員會得悉該組織亦有意參加這兩個方案。糧農組織代表在他的發言中略述就糧食及農業方面而言，兩方案欲求成功，必須具備若干基本條件。

八九．委員會中就這個問題發言的代表們同意必須增強在這兩個地區內定居的難民的地位。他們也認為在發展方面的支援應能同樣造福難民及當地居民。

九〇．若干代表問到有關兩項行動計劃在技術上是否健全，高級專員是否有權從事在某種程度內具有發展協助性質的工作。高級專員與參加工作的其他聯合國機關間責任如何調整，以及需要儘可能確保由負擔方案全部或一部工作責任的機關擔任財務責任，而且必須獲得收容國政府充分合作等問題。這些問題及其答覆均見第九十六次及第九十七次會議簡要紀錄。

九一．瑞典代表說瑞典代表團多年來均主張高級專員現所採取的辦法深願支持他為使盧安達難民併入當地居民所提出的那種方案。在某些地區中，顯然必須經由綜合發展計劃方能使難民與當地居民併合。高級專員的新辦法將使他的工作與各專門機關及區域組織如非洲團結組織等有更密切的調整。他認為應該規定程序，使高級專員能在緊急情況下進行這種方案，他認為聯合國協調事宜行政委員會或係辦理此事的適當機關。

九二．比利時代表說比利時代表團熱烈支持委員會現有的方案，及高級專員所採關於非洲難民併合問題的政策。關於這些方案的技術方面，他認為難民專員辦事處定可得益於各有關專門機關所提的專家意見。此外，鑒於有關難民人數之多，高級專員所需分攤的財政責任亦屬有限。

委員會的決議

九三．委員會：

(a) 核准文件 A/AC.96/236 中所載關於剛果共和國(雷堡市)基阜省併合農村發展初步計劃(一九六四年至一九六五年)及文件 A/AC.96/240 中所載關於布隆提併合及發展方案初步工作計劃(一九六四年至

一九六五年)的高級專員提案，視為係有關難民長期併入其庇護國社會所亟切需要。

(b) 授權高級專員從事下述各項工作，但此等工作僅係緊急措施，並無擴大高級專員任務規定之意：

(i) 協助剛果共和國政府，對上文(a)段所述第一項計劃捐款十二萬美元，為其一九六四年方案的一部分；

(ii) 協助布隆提王國政府，於一九六四預算年度內，自英國教會協進會教會間救濟及難民服務部捐供布隆提難民福利使用的非方案經費中捐款供上文(a)段中所述第二項計劃的經費；

(c) 欣悉勞工組織及糧農組織代表保證對文件 A/AC.96/236 及 A/AC.96/240 中所述計劃，當於工作尚未開始之前作最後技術審查，其後並將視必要定期檢討，並同意難民專員辦事處參加此等計劃或類似計劃並非在廣大技術協助及發展方面擔任業務責任；

(d) 請高級專員於斟酌諮商秘書長及參加工作的各專門機關意見後，擬具文件備供行政協調委員會審議；文件中應就今後遇任何政府臨時請求在有關難民的經濟及社會發展方面採取迫切行動，須由聯合國及其專門機關在技術、管理及財政方面參加工作時應遵守的程序，提具建議，尤須注意財政責任應儘可能由擔任有關方案全部或一部業務責任的機關擔負的原則。

協助西班牙境內古巴難民的方案

九四．委員會審議了文件 A/AC.96/233，高級專員於其中提出了協助古巴難民的工作方案，需款十五萬九千美元。這些方案在屆會中得有委員會各代表的充分支持。

委員會的決議

九五．執行委員會核准高級專員所提以十五萬九千美元從事協助西班牙境內古巴難民的方案。

協助澳門境內中國難民的方案

九六．委員會審議了高級專員於文件 A/AC.96/237 中所提協助澳門境內中國難民的方案。

九七．中國代表對這些方案表示滿意，它們足以反映解決難民問題所必需的國際團結精神。他指出在澳門的七萬五千名中國難民中，有三萬六千名處境極為困難，地方當局雖然多年來與各志願機關合作，以求協助這些難民，但仍須進一步的協同努力。

九八．葡萄牙觀察員說他的政府極歡迎高級專員的主動，此項行動定可激勵造福難民的其他行動。在屆會中，委員會各代表充分支持這些方案。

委員會的決議

九九．執行委員會核准高級專員於文件 A/AC.96/237 中所提協助澳門境內中國難民的方案，並核准所擬撥款額十萬美元。

協助尼泊爾境內難民

一〇〇．執行委員會從高級專員的發言中得悉對於尼泊爾境內難民所採的行動，以及高級專員所考慮的其他措施。

向委員會提出的新方案的籌款方法

一〇一．委員會審議了高級專員提出的提議，大意是委員會核准全部新方案經費總額一百二十四萬一千美元，另外可能須加烏干達境內新難民需款約五十

萬美元，但可授權由他將若干方案的一部分經費列入一九六五年，但以所涉支出可以照此辦理為限。

一〇二．委員會於審議此項提議時得悉此議如果通過，一九六四年方案的目標須自二百六十萬美元提高至三百十萬美元，另有五十四萬美元須列入一九六五年方案，該方案將全部向委員會第十二屆會提出。

委員會的決議

一〇三．執行委員會業經審議高級專員所提關於一九六四年方案範圍內所提新方案籌款方法的提議：

(a) 備悉高級專員所述一九六四年方案財政目標或須提高至三百一十萬美元的發言，並請高級專員向委員會第十二屆會詳細報告此事；

(b) 決議授權高級專員將經費一百二十四萬一千美元分配於一九六四年及一九六五年方案項下，此數係方案費用，並按提送委員會之下開撥款額：

方 案	一九六四年 方案撥款額	一九六五年 方案撥款額	撥款總額
協助盧安達新難民的“阿曼·桂日柏” 方案(A/AC.96/235)——七十八萬 美元減去第十一屆會前核准的十五 萬六千美元，實額六十二萬四千美元	474,000	150,000	624,000
協助剛果基卑省境內盧安達難民 A/ AC.96/236	120,000	78,000	198,000
協助布隆提境內盧安達難民(A/ AC.96/240	—	160,000	160,000
協助西班牙境內古巴難民(A/AC.96/ 233)	159,000	—	159,000
協助澳門境內中國難民(A/AC.96/ 237)	100,000	—	100,000
總 計	853,000	388,000	1,241,000

(c) 決議所擬通訊徵求意見的協助烏干達境內其他難民方案所需經費，照百分之七十及百分之三十的比例，分配於一九六四年及一九六五年方案。

肆．行政及財務問題

緊急基金運用註釋

(議程項目九)

一〇四．委員會檢討了高級專員依照現有指示提出的緊急基金運用註釋(A/AC.96/231)。

委員會的決議

一〇五．委員會認可緊急基金運用註釋(A/AC.96/231)。

一九六三年臨時財務報告書

(議程項目七)

一〇六．高級專員代表於提出一九六三年臨時財務報告書(A/AC.96/239)時，提請注意編製財務報告書方式有所改革。他又指出對難民學生的貸款多數於

一九六三年重加檢討，並依執行委員會中最近對此問題所表示的意見，無償還的希望之貸款已經勾銷。

一〇七．在辯論中，若干代表提請注意過去各財政時期所作的大量承諾，到一九六三年十二月三十一日仍未清理。他們強調應明白列出所述總額中的各個不同賬目。

一〇八．高級專員代表說明依照主要救濟方案報告書(A/AC.96/228)第二十八段所載的資料，過去各財政時期所作的承諾，可於一九六四年及一九六五年清理一大部分，賠償金將於本財政時期內差不多清理完畢。他又說難民專員辦事處已經盡力完成過去諸年的方案。但是有些方案，尤其是建築住宅的方案，需要較長時期方能完成。依照志願捐款財務規則，救濟工作計劃必須在籌有必要經費後方能實施。至於住宅方案，自然是在建築工作進行時付款。關於現行方案，所需時間較短，因為在該方案中，住宅建築工作所佔的比例較小。

委員會的決議

一〇九．執行委員會備悉高級專員於文件 A/AC.96/239 中提出的一九六三年臨時財務報告書，對於編製方式的改革，表示感謝。

志願捐款財務規則修正案

(議程項目八)

一一〇．委員會審議了高級專員提出的志願捐款財務規則修正案(A/AC.96/226)，以及其後由行政及預算問題諮詢委員會提出的修正案(A/AC.96/226/Add.1)。

一一一．高級專員代表於提出志願捐款財務規則修正案時說明其目的為使財務報告儘可能簡單明瞭，但顧及因現有方案的發展及因通過新方案而造成的新程序。訂正規則業經行政及預算問題諮詢委員會通過，依照第十三條的規定，當於經執行委員會通過後由高級專員公佈之。

一二二．對於第八條第七段第三項的修正是否將剝奪執行委員會決定各方案優先次序的權力問題，曾有討論。高級專員代表謂並非如此，委員會仍掌握依其意思決定優先次序之權。

委員會的決議

一一三．執行委員會認可志願捐款財務規則修正案。

捐款情形

(議程項目十四)

一一四．委員會研究了一九六三年及一九六四年難民專員辦事處方案所收捐款情形報告書，以及荷蘭募捐運動及推銷“羣星會唱”密紋唱片情形的節略。高級專員代表於提出這些報告時說一九六三年方案的財政目標仍差三十三萬三千美元，希望擬特別捐款的各國政府，能於短期內宣佈捐額。關於此點，他對歐洲理事會所擔任的重要任務及荷蘭於一九六三年十月舉行募捐運動的優異成績，表示敬佩。

一一五．許多代表對於高級專員在達致一九六三年方案財政目標方面所得的進展，表示滿意。關於政府捐款問題，一位發言人指出聯合國各會員國中有三分之一在財政上參加了難民專員辦事處的工作，最好能有更多的國家參加捐助。

一一六．教廷代表在辯論中宣稱教廷決定對一九六五年方案特別捐助一萬美元，供協助盧安達難民之用，這是在其對該方案普通捐款一千美元及救濟巴勒斯坦難民捐款一千美元之外的捐款。

一一七．聯合王國代表稱他的政府決定如經國會通過，將對一九六四年方案捐款二十二萬四千美元。

一一八．伊朗代表宣佈他的政府決定對一九六四年方案捐款二千美元。

一一九．葡萄牙觀察員亦報告委員會稱他的政府將對一九六四年方案再捐一千美元。

一二〇．在屆會中，高級專員報告委員會稱阿根廷當局似已採取必要步驟，對一九六四年方案捐款三萬六千美元。

一二一．比利時代表表示比利時當局正在考慮可否對協助非洲難民的工作捐助相當大的數目。

一二二．奈及利亞與坦干伊喀兩國政府讚揚美國政府捐贈糧食，因之美國代表宣稱他的政府願繼續對各難民羣提供食品。

一二三．中國代表亦向委員會報告稱非政府組織中國大陸災胞救濟總會將對協助澳門境內中國難民的新方案捐款一萬美元。最後，委員會又得悉挪威難民委員會擬舉行募捐運動。

一二四．若干代表主張應儘可能使提送委員會的財務文件標準化，並使委員會能夠隨時查明其所有的財務資源情形。如此，它在下屆會時就可以擬定一九六四年所餘數目中必需的任何新計劃。

一二五．高級專員代表於答覆辯論中提出的問題時稱一九六三年非政府捐款的數額包括收到的方案外工作捐款在內，共約二百五十萬美元，一九六二年則為一百二十六萬三千美元。難民專員辦事處當可於委員會第十二屆會時依資源情形提供更詳細的計劃。根據屆會中所宣佈的捐款額，以及牛津饑荒救濟委員會應允加捐的十四萬美元，對一九六四年方案的捐款額共達二百七十五萬美元。

委員會的決議

一二六．執行委員會：

(a) 備悉高級專員為求達致一九六三年方案目標所採的行動，表示嘉許；

(b) 對於慷慨捐輸，助成此事的各國政府、組織及人士，深表敬佩；

(c) 備悉高級專員所提一九六四年方案捐款情形報告書；

(d) 對屆會期間所宣佈的增加捐款，表示感謝；

(e) 希望各國政府及各非政府方面續有捐助，俾高級專員能籌足其一九六三年及一九六四年方案中所列全部工作需要的經費。

伍．難民事宜高級專員辦事處與其他政府間組織的合作情形

(議程項目十一)

一二七．執行委員會於檢討高級專員所提關於難民事宜高級專員辦事處與其他組織合作情形的節略(A/AC.96/INF/23)時，接待了歐洲理事會的一個特派代表團，其成員包括部長助理委員會執行主席、國族難民及過剩人口事宜特派代表，及人口與難民委員會主席及報告員。

一二八．高級專員說歐洲理事會與政府間歐洲移民委員會相同，對於迅速解決難民問題所賴的唯一途徑國際團結機構，是很重要的一環。在過去十年中，該理事會的各機關曾有多種努力支持協助難民的工作。一九五五年開始推動聯合國難民基金計劃，亦當歸功於積極重視完成主要救濟方案的歐洲理事會。

一二九．國族難民及過剩人口事宜特派代表史納特先生(Mr. Pierre Schneider)對委員會概述歐洲理事會協助國族難民所採的行動，這種難民在德意志聯邦共和國逾一千二百萬人。這些難民的問題經其居住各

國的努力及歐洲理事會的協助，大體已告解決。該理事會本國際團結的精神，設立了重新定居基金。該基金共貸款逾三千萬美元，供建築住宅、設置訓練所及以其他方式協助安置國族難民之用。除其本身的這些活動外，該理事會始終支持難民事宜高級專員辦事處的工作。理事會活動範圍雖照規定以歐洲為限，但仍隨時支持高級專員完成其人道任務。

一三〇．人口及難民委員會主席保羅先生(Mr. Ernst Paul)說明諮商大會及人口委員會許多年來如何支持協助難民的工作。此項支持特別採取決議案的方式，旨在便利難民專員辦事處在國際保護及物質救濟方面的工作。例如諮商大會曾採取各種步驟，喚起各會員國對世界難民年的重視。最近，它通過了許多建議及決議案，旨在鼓勵歐洲理事會各會員國增加其對難民專員辦事處一九六三年方案的捐助，以便完成對歐洲“老”難民的主要救濟方案。在關於難民法律地位問題的許多決議案及建議中，保羅先生特別提請該大會於一九六一年通過的一項建議，其目的為在歐洲併合的範圍內盡量改善難民的地位。

一三一．在辯論中，出席委員會的各國代表對難民專員辦事處與其他政府間組織，特別是歐洲理事會間的有益合作，表示滿意。他們也對該理事會對解決國族難民的貢獻及其對高級專員工作的大力支持，表示熱烈謝意。

一三二．主席對歐洲理事會一貫致力救濟難民事務，表示謝意，並強調難民專員辦事處與該理事會間的關係所本的誠懇合作精神。

一三三．最後，歐洲理事會部長助理委員會執行主席表示希望兩組織間建立的有益合作能够再加發展。

一三四．在屆會過程中，尤其在關於審議非洲難民新方案時，委員會各代表強調他們極為重視難民專員辦事處與各專門機關及聯合國其他機關日見增加的合作，包括技協處、兒童基金會、勞工組織、衛生組織、糧農組織及文教組織等。委員會注意聽取了糧農組織及勞工組織代表關於非洲難民併合問題的發言。

委員會的決議

一三五．執行委員會業經審議高級專員所提關於其辦事處與其他政府間組織合作情形的節略，並經聽取歐洲理事會各機關代表關於該理事會在救濟難民方面的活動的發言：

(a) 重申國際合作對造福難民之重要；

(b) 對難民專員辦事處與其他可以有助於解決難民問題的政府間組織彼此之間所建立的密切關係，表示讚許；

(c) 對歐洲理事會參加國際協助難民的人道工作及始終支持難民專員辦事處，極表敬佩；

(d) 希望難民專員辦事處與其他組織間的合作繼續進行，並於必要及可能時推廣至其他地理區域，以求迅速解決難民問題。

陸. 其他問題

(議程項目十六)

執行委員會第十二屆會

一三六. 義大利代表代表他的政府邀請執行委員會在羅馬舉行第十二屆會。高級專員報告委員會稱，糧農組織幹事長同意以會議室一所及技術服務供執行委員會使用，屆會可於十月份的最後一星期內舉行。

委員會的決議

一三七. 委員會接受義大利代表團的提議，並表示熱烈謝意。

第十二屆會議程

委員會的決議

一三八. 委員會決定將本屆會內未能審議或審議未畢的項目十二、十三及十五列入第十二屆會議程。

附 件

高級專員開幕詞

在委員會本屆會中所須審議的各項問題中，我對三項問題特別重視，所以要特別提請注意。它們是：過去各方案的進展情形，本辦事處對此已有報告；補充救濟方案，我們不得不將其提請委員會列入一九六四年方案，以應特別緊急需要；最後，若干組織如歐洲理事會等或須提供的貢獻，及我們對其合作的重視。

*
* *

各位可以看到救濟方案實施情形定期報告書首次分成兩個分別的文件，一件論及為我們通常稱為“老”難民而設的最後一批主要救濟方案，另一件論及一九六三年的現行方案。此項劃分並非專門為求明晰，而

是反映我們現在即將確實達成一九六一年所定目標的事實。我們當時依照委員會的意思及其所規定的政策，決定作最後的努力，以求完成自一九五五年以來為“老”難民所作的工作。由於世界難民年的結果，以及其他的因素，以前各任高級專員所積極處理的問題範圍漸見減退，其最後解決，現在似已在望。這就使我們想到應把仍待辦理的工作說明範圍，使它能與難民專員辦事處的現行工作明確區分，並為之規定的行動。

大體言之，此項行動已產生了預期的結果。全部必要財務支援估計為六百八十萬美元（最後主要救濟方案需五百四十萬美元，第一次現行方案需一百四十萬美元），現在可以說差不多已有把握。等到我們收到現在尚未交來的最後幾筆巨額特別捐款之後，即可完全有把握而我也一切理由相信可以收到這些捐款。所以為“老”難民所設的最後方案的實施工作可照既定計劃進行。我們在方案全部完成以前仍將繼續提出的定期報告書將使委員會能够監督其實施，直到最後完成為止。

*
* *

難民專員辦事處過去諸年留傳下來的特殊工作，現在即將完成，它今後就可以日益專心致力於現有的問題，一經發生即求設法解決，其原則為迅速的行動可使問題不致擴大或嚴重。一九六三年現行方案實施情形報告書可使委員會看出我們處理這種日常工作的方式。對該報告書的批評或討論將對我們特別有益，因為它們可以幫助我們決定難民專員辦事處工作現時及今後發展的方針。

我應向各位指出現行方案的目標勢必是有限的，它所有的資源亦然。現行方案並非唯一及主要的協助來源；它只是對必須採取的一切措施提供支持、指導及鼓勵，以應難民的需要，並解決因他們留住任何國內所引起的問題。但是不管現行方案如何有限，它仍為國際團結機構的主要動力，它的主要任務為使這個機構隨時都能够行動靈活。

由此可見委員會現有的報告書顯然只能提供該方案直接及間接功效的不完全說明。欲求正確描述此項造福難民的國際團結機構的工作，必須列舉各庇護國政府及參加此項偉大人道工作的一切公私組織在方案本身外所採取的一切措施及進行的一切工作。

請容我略舉幾個實例，說明現行救濟方案在本辦事處工作各部門中所仍擔任的任務。

首先，在歐洲，造福難民的國際合作現已採取更趨實際的方式。在歐洲托庇的新難民中凡有不能或不願在庇護國內定居者，大多數能移往向來收容移民入境的國家，並無過分的稽延。庇護政策與移民政策之間的這種重要平衡，再加上便利自願移往他國的難民選擇及早日起程的實際措施，是為難民所做工作的基本特點之一。例如在奧地利及義大利等國，移民出境機構現在工作頗為圓滿，歐移委會自然負有主要任務而參與此事者也均能充分履行它們通常所須承擔的責任。

我適纔所述的團結機構的另一個重要因素是對傷殘難民或處境特別困難的難民重新定居的協助以及有時為使某些難民就地併合而供給的協助。這種協助鼓勵各國政府為實施社會立法目的而把難民充分與其本國國民同等看待，有時並使它們能夠為難民作特別努力，這種努力如果沒有不管如何微薄的外來協助，本來是不可能的。這就是我們在歐洲的工作方案的意義及範圍，它所得的撥款額雖然不多，其重要性卻一如往昔。

副高級專員最近在拉丁美洲得到很令我們欣慰的接待，我們希望現行救濟方案所提供的鼓勵能逐漸加強拉丁美洲的國際團結機構，因之改善貧苦難民的處境。有許多難民因衰老或疾病而放棄工作，以致沒有可以維持正常生活的收入。他們中間有些人固然從過去各方案尤其是一九六三年方案為他們的利益而舉辦的工作，獲得救濟；但是我們必須承認這些工作和早期各方案所載的工作一樣，遠不足供應所有的需要；而這些需要的本身又難以正確估計。因此希望自現行方案開始，可以找到適當基礎與經常和我們共同協力的各國政府及志願機關作更廣泛的合作。實際上，必須它們願意並能夠提供這種合作的必要基礎，難民專員辦事處方能採取有效行動，協助它們解決它們所遭遇的勢必很困難而且時常令人束手的問題。

在世界的其他部分，尤其是在非洲，就現行救濟方案的功效，其根本的切合實際及實事求是的性質，以及其激勵作用而言，所得的結果亦極可觀。如果我們以仍為我們主要責任所在的盧安達難民為例就可以知道依照方案撥付的經費雖然有限，辦事卻有很大的進展。我們不久即可停止對設法庇護國內安置的所有難民分發糧食。主要目標——使這些難民儘可能從速

自給——現在已近達成，難民專員辦事處提供的協助以小引大，促使有關各國政府及組織以更廣的規模提供其他救濟；簡言之，此項協助發動了國際團結機構，並對它有一個機會與環境能辦理有用的工作。另一個同樣可欣幸的事實是在這許多萬背井離鄉的男男女女的心中重新產生了希望，恢復了他們自己的責任感，各庇護國政府也因之體會到人力增加的價值。例如坦干伊喀及其他庇護國所採的態度就表現各國政府認識難民並非長期負擔，而是這些國家今後經濟及社會發展的有價值資產。

一九六三年方案實施情形報告書也着重指出現行救濟方案所負任務的另一個重要方面，這就是它鼓勵其他機關在“方案外”的鉅額捐款，也就是專為不在基本方案之內但極有補充及助成價值的工作所捐的經費。香港及澳門境內的中國難民即為一例，難民專員辦事處在一九六三年收到協助他們的捐款四十七萬五千美元，立即送交主管當局，供文件 A/AC.96/229 第一四〇段及第一四一段中所載各項工作的經費。

我在略述一九六三年現行方案時，擬以一點意見作結。這一點意見顯然是技術性質的，因為它論到方案經費問題，但是我認為可以說明方案的根本要素。有一件事值得注意，就是與過去救濟歐洲難民通常採用的辦法相反，撥定經費之後，總是立即繼以行動。這也可以證明新方案的特殊性質。

*
* *

我認為這些都是可以從過去經驗吸取的教訓。但是委員會一定會要我論到第二點，不再拖延。如我在發言之初所說，這些緒論與第二點有關。這個問題實在很重要，因為它涉及為造福新難民羣而向委員會提出的補充工作方案。

我不擬詳述每一件工作方案，因為我們以後將有機會論到它們，但我願向委員會提出若干一般情報，我希望可以幫助它了解是那些情況使我們以不大有系統的方式向它提出這些工作方案。

我首先要強調委員會顯然已有所知，而且必然影響到難民專員辦事處工作的事實，這就是指定本辦事處辦理的任務數目增加，種類複雜。這是現有情勢中最顯著的特點；也是本辦事處每遇迫於情事不得不在距其通常活動地點很遠的地區有所行動時非立即設法適應不可的特點。但是此外還有其他的新特點。本辦事處從來沒有遇到過像現在所面臨的這種隨時更動的

情形，尤以在非洲爲然。因此它必須準備不斷檢討其工作，以便適應新的需要。此項情勢的另一個後果是不可能照歐洲通常的辦法最少作爲期一年的有效預測。因此唯一的可能辦法是推斷某一種情勢的可能結果，設法決定其需要。此事頗爲不易，因爲我們一面要節省，一面也要顧及現實。我們的第一個現行方案預計需費一百四十萬美元，與要求撥款五百四十萬美元辦理的救濟歐洲“老”難民最後主要方案同時並進。我想如果我說在現有情況下，二者共計六百八十萬美元的數額是我有理由希望捐得的最高數額，委員會對我當不致有所批評。雖然如此，一百四十萬美元的撥款大體上足可應現行救濟方案開辦時期之需要。

在另一方面，在一九六四年內又發生了新的問題，予我們以預料不到的重要任務，當然也有其財務影響。此外又須作若干其他努力，以求增強去年工作的成果。我現在要很快檢討一下我們所不得着手的各項工作方案，這都是爲了應付新的或就其產生情形而言是全然預料不到的需要。這些方案是：第一，繼一九六三年十二月中悲劇後離開盧安達的新難民二萬人，爲他們進行重新定居的必需工作，共需經費七十八萬美元，委員會已經核准十五萬六千美元。第二，除已在西班牙受庇護的一萬一千名古巴人外，去年又有古巴難民源源到達，新到的人數較移往他國者爲多。因此不得不擬具一個需費十五萬九千美元的方案，用以協助不得居留西班牙的最貧苦的難民。委員會也記得我歷次向它報告澳門境內七萬名中國難民雖有地方當局的努力，生活仍極艱苦。在詳細實地研究之後，已擬定四項方案，便利就地安置許多這些難民；這些方案需費二十五萬九千美元，但減去業已收到的特別捐款及預算外經費撥款共六萬四千美元。最後，如文件 A/AC.96/241 中所示，現正進行談判，以求獲得適當工作基礎，對尼泊爾境內的西藏難民進行亟需的救濟工作。如果如我所望，能够爲具體的範圍有限的、逐步推進的工作計劃擬定切合實際的安排，我們將於不久的將來向委員會提出追加支出的提案，但在現有情況下，其數額一定不會太高。

這些都是真實而且迫切需要，難民專員辦事處欲求在工作方面沒有失誤，就不能無視這些需要。我想委員會亦必同意此點。

最後，還應該加上兩項工作方案；它們的目的是完成由過去各方案加以協助的四萬名盧安達難民在基卓及布隆提定居的工作。雖然這些難民在大體上已經

自立，但經查明他們在供給他們的土地上定居極不穩固，必須採取若干步驟，改善他們的境遇。這些難民被迫逃亡，必須覺得有保障，可以不受例如荒年的災禍及惡果，並且必須能有他們在本國內原有的最低服務，尤其是教育服務，方能對其前途無所畏懼，方能真正定居。但是如果對難民提供這些協助，就不免有引起當地居民怨恨的危險。因此，唯一可能的解決辦法以及最符合難民專員辦事處——本辦事處願見難民徹底併入接受他們的社會並完全和睦生活——最終目標的解決辦法便是與有關國家政府及主管當局磋商能否舉辦一種工作方案，使難民與當地居民在同等條件下受到利益。這就是與勞工組織密切合作擬定而現在提出於委員會的兩項方案的目的。勞工組織將負責執行這兩項方案，由聯合國技術協助局、糧農組織、衛生組織、文教組織及兒童基金會提供財政支援，並派專家參加工作。難民專員辦事處在財務方面參加這兩項方案，計基卓方案十九萬八千美元，布隆提方案十六萬美元。

我想我所提出的幾項事實可以充分說明所述各方案並不影響現行救濟方案所本的基本原則。顯而易見，它本身並不能應付一切需要，它只是一種鼓勵、輔助、激發及調整的因素，如果沒有這種因素，造福難民的國際合作就沒有實現的機會。因此我們在過去諸年中對這些新問題所採的妥慎、實用，而且我認爲是建設性的辦法，仍然較前更真實的是我們的指導原則。

我所簡略敘述的各項工作方案的經費總額爲一百二十萬美元。加上過去核准各方案的經費總額使本年整個財政目標自原估計額二百六十萬美元提高至三百一十萬美元。所增之數當然引起了財政問題。但是各國政府如能以通常捐款籌供一九六四年方案所需經費至去年所估計的二百六十萬美元之數，我希望可能解決這個問題。爲此目的，我希望能自比較直接有關的若干國家政府的特別捐款及可能獲得的其他來源，籌得此款。我還可以說從我所作的初步探詢，似已有理由可以相當樂觀。我將於適當時向委員會報告我努力的結果，所以我建議委員會現在通過所提出的各項新工作方案；我要再指出據我所見，這些方案切合難民專員辦事處所不能忽視的極真實而且迫切的需要。

*
* *

最後，我要就我們與其他政府間組織及聯合國各專門機關間益見增進的密切合作，略說幾句話。這種

合作隨着難民專員辦事處工作性質日益複雜地域日益廣大而不斷增進。關於此問題向委員會各代表分發的節略載明與我們有特別密切聯繫的各組織。它也概述歐洲理事會在其職權範圍內對難民專員辦事處成立以來的工作所作的貢獻。

此後數日內，我們將歡迎歐洲理事會代表團到臨，屆時我將再有機會說明我們如何多承該機構的協助。我今日所要特別強調的一點是鄭重指出在國際組織所有各方面的努力有加強協調的必要的時候，這種合作如何的重要。

我想委員會當能瞭解我們想往這條路儘可能前進的願望，這種願望可證諸我們不斷尋求與我們合作的新同志的努力。如各位所知，各志願機關在這些同志之中佔一特別地位。這是因為它們經常參加難民專員辦事處的工作，並且密切參與本處的人道任務，各依其基本原則協同努力，使此項工作能夠進行，並且有效。

雖然不斷有新的困難產生，但由於各國政府的大量支持，這個範圍有限的努力仍能繼續推進。它除協助減輕痛苦及在其有限的範圍內在各地為國際和平的事業服務外，別無其他目的。

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.